

LABOUNTY®



UK
CA

CE

Cesoia

DELLA SERIE MSD LEGEND

SICUREZZA, FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Manuale dell'utente 516649 4/2023 Ver. 15

PREFAZIONE

Questo manuale contiene informazioni per il funzionamento e la manutenzione in condizioni sicure della cesoia della serie MSD Legend di LaBounty. Leggere l'intero manuale prima di avviare per la prima volta l'accessorio. È importante conoscere le procedure di funzionamento corrette dell'accessorio e tutte le precauzioni di sicurezza onde evitare la possibilità di danni materiali e lesioni personali.

L'accessorio di LaBounty è stato progettato e prodotto con materiali di alta qualità e un'attenta manodopera. Le istruzioni nel presente manuale sono state preparate per assicurare che, quando correttamente rispettate, l'accessorio fornisca un servizio efficiente e affidabile. Lo sviluppo e il miglioramento continui del prodotto possono avere causato variazioni dell'accessorio che non sono inserite nel presente manuale. In caso di domande in merito al funzionamento o alla manutenzione dell'accessorio, rivolgersi al rivenditore di LaBounty per ottenere le informazioni più recenti a disposizione.

IMPORTANTE

Il presente manuale dell'utente deve accompagnare sempre l'accessorio ed essere sempre disponibile per l'operatore.

SOSTITUZIONE DEL MANUALE

Qualora questo manuale dovesse danneggiarsi, perdersi o ne fossero richieste copie aggiuntive, contattare immediatamente un rivenditore autorizzato di LaBounty. È inoltre possibile scaricare una copia PDF da www.stanleyinfrastructure.com.

MODULO DI REGISTRAZIONE

Il Modulo di Registrazione della Garanzia deve essere compilato dal rivenditore o dal cliente e restituito a LaBounty indicando la data in cui la macchina è entrata in servizio.

POSSIBILI VARIAZIONI

LaBounty non può anticipare tutte le possibili circostanze che potrebbero generare un potenziale pericolo poiché i requisiti e i dispositivi del proprietario possono variare. Pertanto, le avvertenze nella presente pubblicazione e sul prodotto possono non essere onnicomprensive ed è necessario accertarsi che la procedura, l'applicazione, il metodo di lavoro e la tecnica di funzionamento siano sicuri per l'operatore e gli altri prima del funzionamento.

AVVISO AL PUBBLICO

LaBounty si riserva il diritto di apportare modifiche e migliorie ai prodotti e alla documentazione tecnica in qualsiasi momento senza notifica pubblica od obbligo. LaBounty si riserva inoltre il diritto di interrompere la fabbricazione di qualsiasi prodotto a sua discrezione in qualunque momento.

GARANZIA

Tutti i lavori e le riparazioni che devono essere presi in considerazione per il rimborso in garanzia devono essere autorizzati dal reparto di assistenza di LaBounty prima dell'inizio del lavoro. Qualsiasi alterazione, modifica o riparazione effettuata prima dell'autorizzazione da parte del reparto di assistenza di LaBounty annullerà qualsiasi possibilità di rimborso in garanzia senza eccezioni. Un funzionamento improprio o una manutenzione eseguita inadeguatamente possono annullare qualsiasi garanzia.

SOMMARIO

SICUREZZA	4
ADESIVI	6
NOMENCLATURA	7
INSTALLAZIONE.....	8
Installazione come secondo elemento.....	8
Installazione come terzo elemento	8
Installazione non girevole.....	8
Installazione idraulica.....	9
Installazione elettrica InSite™	10
Collegamento all'alimentazione CC dell'escavatore	11
Collegamento all'interruttore di accensione dell'escavatore	11
Schema elettrico del cavo di alimentazione di InSite	12
Download e installazione dell'applicazione mobile InSite.....	13
Rimozione della cesoia dall'escavatore	13
Conservare della cesoia	14
FUNZIONAMENTO	15
Operazioni preliminari.....	15
Dispositivi di protezione	15
Specifiche tecniche	16
Controlli.....	16
Funzionamento delle punte.....	17
Spurgo del circuito idraulico della cesoia	18
Spurgo con InSite.....	19
Ricerca di perdite	20
MANUTENZIONE.....	21
Checklist di ispezione ogni 8 ore	21
Checklist di ispezione ogni 80 ore.....	22
Checklist di ispezione ogni 1500 ore.....	22
Checklist di ispezione ogni 2000 ore.....	22
Tempi di manutenzione approssimativi	22
Ispezione idraulica	23
Lubrificazione della cesoia	23
Lubrificazione del cambio planetario.....	24
Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni	25
Manutenzione delle lame	26
Rimozione delle lame	26
Misurazione e spessoramento degli interspazi tra le lame.....	29
Rotazione delle lame	32
Ricarica e ricarica dura delle ganasce.....	39
Sostituzione delle piastre e barre di usura	42
Regolazione della vite scorrevole	43
Verifica dell'interspazio dei cilindri.....	43
Valvola della velocità.....	44
Illustrazioni del gruppo valvola della velocità	46
Schemi idraulici.....	50

SICUREZZA

	Il simbolo dell'allarme di sicurezza viene utilizzato per avvertire l'operatore in merito ai potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi relativi alla sicurezza successivi onde evitare possibili lesioni o il decesso.
	Indica una situazione di imminente pericolo che causerà il decesso o lesioni gravi.
	Indica una situazione di potenziale pericolo che potrebbe causare il decesso o lesioni gravi.
	Indica pericoli che potrebbero causare danni al prodotto o lesioni personali.
	Indica procedure importanti.



La sicurezza dell'operatore e dei terzi è il risultato diretto del modo di funzionamento e di manutenzione del prodotto. Leggere e comprendere il presente manuale, nonché le altre informazioni relative alla sicurezza in dotazione con la macchina base, e assicurarsi di comprendere tutti i controlli e le istruzioni

di funzionamento prima di tentare di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto delle precauzioni di sicurezza può causare lesioni personali, il decesso o danni materiali.

Leggere attentamente tutti i messaggi relativi alla sicurezza nel presente manuale e nei segnali relativi alla sicurezza sul prodotto. Mantenere in condizioni ottimali i segnali relativi alla sicurezza. Sostituire i segnali relativi alla sicurezza mancanti o danneggiati.

Poiché LaBounty non è in grado di prevedere tutte le circostanze pericolose, le precauzioni elencate nel presente manuale e sul prodotto non sono esaustive. Se una procedura, un metodo, un utensile o una parte non sono specificamente raccomandati da LaBounty, determinare se tale scelta è sicura per l'operatore e i terzi, e se il prodotto subirà danni o diventerà insicuro in conseguenza della decisione presa.

Le regole di base sono riepilogate nella presente sezione del manuale. Sono inoltre riportate nell'intero manuale insieme a ulteriori regole specifiche per la sicurezza e il funzionamento.

GENERALE

- Se l'accessorio non funziona correttamente, arrestare la macchina, attenersi alle procedure di Lock-out / Tag-out appropriate e seguire le procedure di riparazione adeguate.
- Rimuovere e sostituire le parti danneggiate o usurate con le

parti raccomandate da LaBounty. L'utilizzo di parti che non sono approvate in fabbrica può causare danni o tempi di inattività evitabili, e può annullare la garanzia.

- MAI utilizzare il prodotto senza le protezioni di sicurezza originali in posizione.
- NON lavorare materiali con l'accessorio sopra la cabina dell'operatore, onde evitare gravi lesioni personali o il decesso a causa della caduta di detriti.
- NON tentare di lavorare materiali fragili come assali e rotaie ferroviarie. NON lavorare materiali in una posizione che può scagliarli contro l'operatore, gli altri lavoratori, gli edifici o i dispositivi.
- Allontanare tutte le persone e i dispositivi dall'area di funzionamento e di movimento della macchina. NON spostare MAI carichi sopra persone o dispositivi. Quando si assiste al funzionamento dell'accessorio, mantenere una distanza di sicurezza minima pari a 75 piedi (23 metri).
- NON avvicinarsi MAI alle linee elettriche con qualsiasi parte della macchina. Mantenere una distanza minima di 15 piedi (5 metri).
- NON chiudere l'accessorio su una struttura e mettere in retromarcia l'escavatore nel tentativo di demolire il materiale.
- L'utilizzo dell'apparecchio su alcuni materiali potrebbe generare polvere potenzialmente contenente una varietà di sostanze pericolose, ad esempio amianto, silice o piombo. L'inalazione di polvere contenente tali o altre sostanze pericolose potrebbe causare lesioni gravi, il cancro o il decesso. Proteggere se stessi e le persone circostanti. Studiare e comprendere i materiali che si stanno lavorando. Attenersi alle procedure di sicurezza e rispettare tutte le normative associate in materia di salute e sicurezza applicabili a livello nazionale, statale o provvisorio. Se appropriato, organizzare lo smaltimento sicuro dei materiali da parte di una persona qualificata.
- Lo smontaggio di qualsiasi accessorio collegato con perni

può essere pericoloso. NON rimuovere MAI i perni salvo quando l'accessorio si trovi sul terreno e sia bloccato. Potrebbero derivarne lesioni gravi o il decesso. Quando si colpisce un perno di collegamento potrebbero volare trucioli o detriti. Utilizzare un punzone di ottone quando si colpiscono i perni e indossare sempre indumenti di protezione, nonché protezioni adeguate per gli occhi. I perni potrebbero volare quando colpiti con forza per inserirli o estrarli. Tenere sempre a distanza le persone quando si rimuovono o si installano i perni.

- Non utilizzare il prodotto né altri dispositivi sotto l'influsso di farmaci o alcool.
- NON modificare il prodotto di LaBounty senza l'autorizzazione della fabbrica. Questo prodotto è progettato per svolgere un compito specifico e le modifiche potrebbero causare lesioni.
- SEMPRE abbassare il braccio a terra prima di uscire dalla cabina. Se è necessario lavorare su un accessorio sollevato da terra, sostenere in condizioni di sicurezza la macchina e l'accessorio. NON sostenere la macchina con blocchi di scorie, mattoni vuoti o puntelli che possono sgretolarsi in condizioni di carico continuo. NON affidarsi a un cilindro per tenere sollevato l'accessorio. Se si sposta un comando o si rilascia in altro modo la pressione idraulica, l'accessorio potrebbe cadere. NON lavorare sotto una macchina che è sostenuta soltanto da un martinetto.
- NON eseguire la saldatura su elementi strutturali salvo quando specificamente autorizzato da LaBounty. Una saldatura non autorizzata annullerà la garanzia e può causare guasti strutturali e lesioni personali.
- Tenersi lontano dai potenziali punti di pizzicamento, inclusi la ganascia superiore in movimento, i raccordi dei cilindri, i collegamenti della benna e altre parti mobili.
- Prima di utilizzare l'accessorio, leggere e rispettare tutte le istruzioni relative alla sicurezza nel manuale di funzionamento e manutenzione. Se non si conosce bene la procedura di funzionamento o di manutenzione, cercare istruzioni prima di procedere.
- Ispezionare giornalmente l'accessorio. Non utilizzare un accessorio mal tenuto o danneggiato.
- Non utilizzare mai una macchina in presenza di una condizione insicura. Apporre l'etichetta "Non utilizzare" alla macchina.

MACCHINA BASE

- Assicurarsi che la cabina sia dotata delle protezioni di sicurezza adeguate per le applicazioni di LaBounty. La cabina DEVE essere dotata di una struttura approvata di protezione contro la caduta di oggetti (FOPS) e di paracabina. La struttura FOPS deve soddisfare i requisiti dello standard SAE J1356. È inoltre richiesta una schermatura trasparente contro la rottura in schegge a copertura della parte anteriore della cabina. Rivolgersi al rivenditore o al produttore della macchina base per ulteriori informazioni sulla disponibilità di strutture FOPS e paracabina. L'assenza di una struttura FOPS e di paracabina adeguati può causare lesioni o il decesso.
- Evitare il ribaltamento. L'accessorio altera le capacità di sollevamento della macchina base. NON sovraccaricare l'escavatore onde evitare lesioni gravi. Le capacità di sollevamento variano se la macchina base non si trova su un terreno piano. Un sollevamento errato può causare lesioni gravi o danni alla macchina. Utilizzare il contrappeso

raccomandato per l'escavatore. Utilizzare imbragature corte e sollevare il carico alla minima altezza necessaria.

- NON consentire a terzi di cavalcare la macchina onde evitare il pericolo di lesioni gravi, ad esempio colpi da parte di oggetti estranei o cadute dalla macchina. Inoltre, l'operatore si distrarebbe e ne sarebbe intralciato, con il risultato di utilizzare la macchina in modo non sicuro. NON utilizzare MAI l'accessorio come piattaforma di lavoro o trasportatore personale.
- Verificare le condizioni del terreno prima di utilizzare la macchina. Evitare le aree instabili o scivolose e posizionare la macchina base su un terreno solido e piano. Se non è possibile trovare un terreno piano, posizionare la macchina base in modo da utilizzare l'accessorio nella parte anteriore o posteriore del trasportatore. Evitare di lavorare sul lato della macchina base.

IDRAULICA

- Non utilizzare a temperature inferiori a -10°F (-23°C).
- L'olio idraulico diventa caldo durante il funzionamento. NON entrare a contatto con l'olio idraulico caldo onde evitare gravi ustioni. Indossare indumenti di protezione e dispositivi di sicurezza adeguati.
- NON manomettere le linee né i componenti del sistema idraulico mentre sono sotto pressione. La fuoriuscita di fluido sotto pressione può penetrare nella pelle, causando lesioni gravi. Tenere le mani e il corpo lontani dai fori a spillo e dagli ugelli che espellono fluidi ad alta pressione. Utilizzare un pezzo di cartone per la ricerca di perdite. Se QUALSIASI fluido viene iniettato nella pelle, richiedere immediatamente assistenza medica.

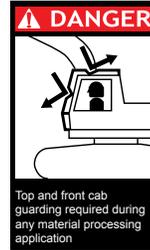
DPI

- SEMPRE indossare indumenti aderenti e dispositivi di protezione idonei al lavoro. I dispositivi di protezione devono essere indossati sempre quando si ispeziona, si utilizza o si manutene l'accessorio. I dispositivi di protezione includono protezione per gli occhi, elmetto di sicurezza, scarpe con rinforzo sulla punta, guanti, protezione per l'udito e respiratore.

ADESIVI



Adesivo di rilascio della pressione
512572
FIGURA 1



Adesivo di sicurezza
della cabina
503647
FIGURA 6



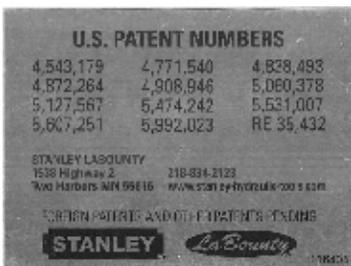
Adesivo di spurgo
del cilindro
512554
FIGURA 7



Adesivo di InSite
516648
FIGURA 8

	1538 Highway 2 Two Harbors, MN 55616 tel: 1-800-522-5059 fax: 218-834-3879 www.stanleyhydraulics.com
	Made in the U.S.A. with Global Materials
	Attachment Model:
	Serial Number:
Year of Manufacture:	
Weight:	

Targhetta del modello/
numero di serie
511045
FIGURA 2



Targhetta dei brevetti
116404
FIGURA 3

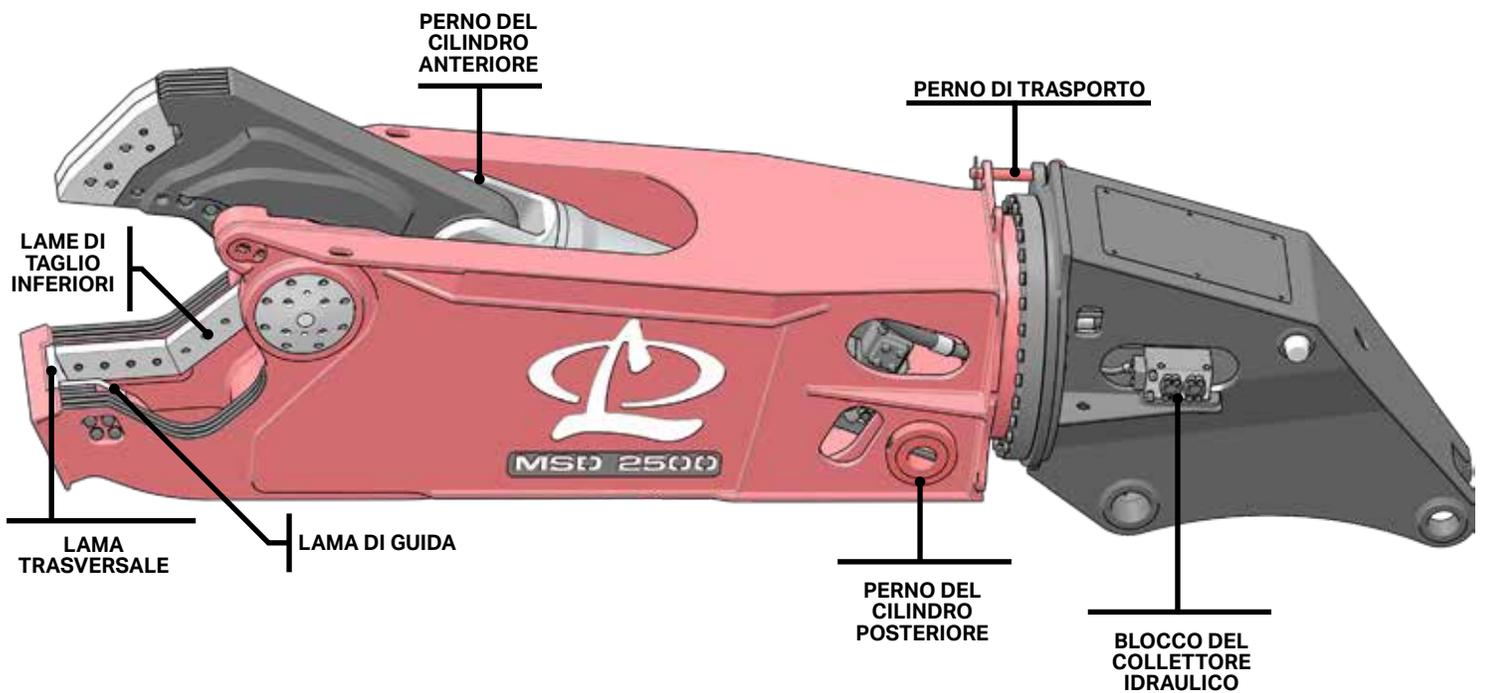
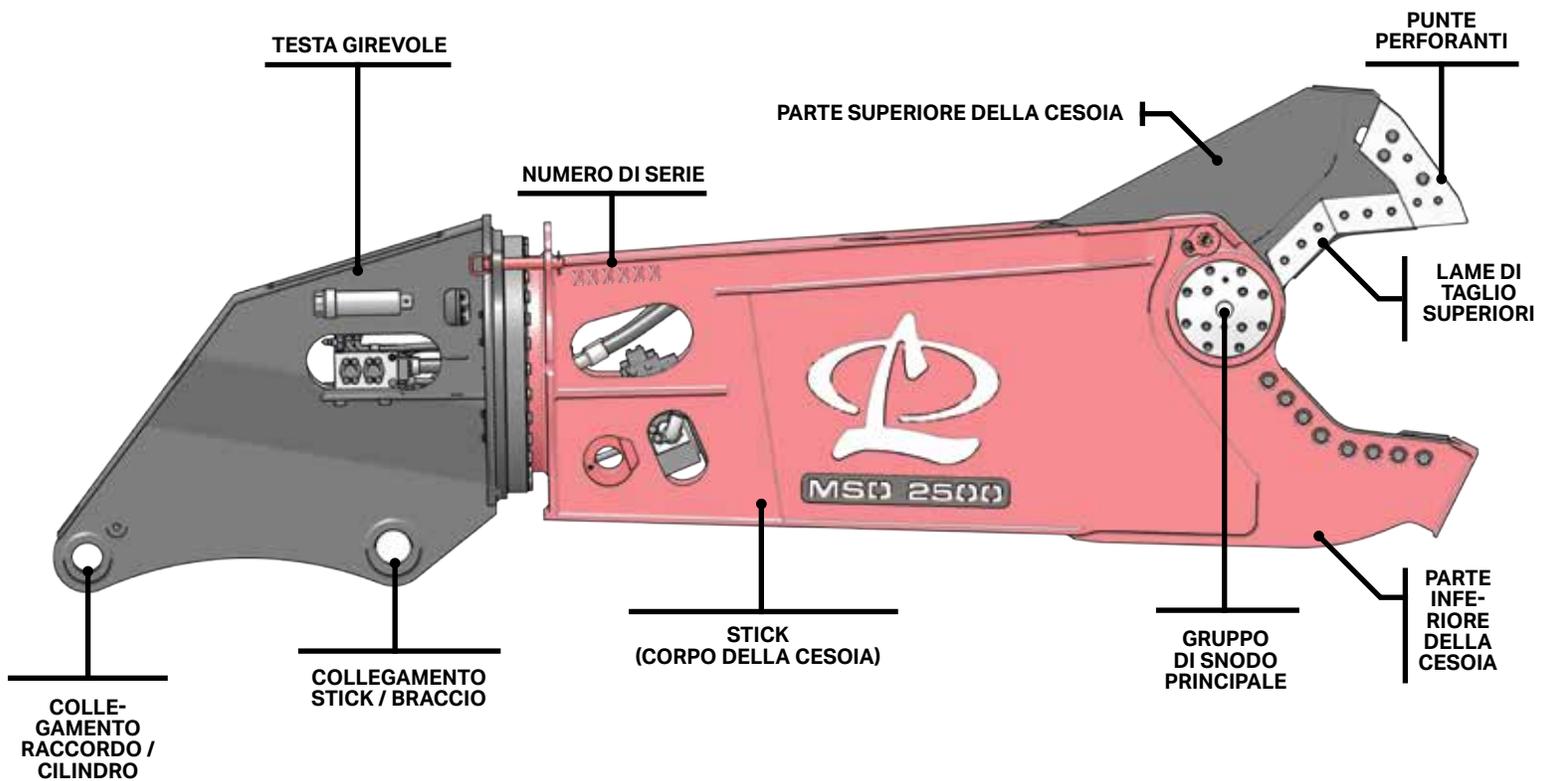


Adesivo della distanza di
osservazione sicura
116389 (13" x 30")
503706 (6" x 13")
FIGURA 4



Adesivo di lubrificazione
116338
(Ad ogni raccordo)
FIGURA 5

NOMENCLATURA



INSTALLAZIONE

1. Individuare un terreno duro e piano (es. pavimento di cemento).
2. Posizionare la cesoia sul terreno con lo snodo del braccio rivolto verso l'alto. Utilizzare il blocco per mantenere stabile e orizzontale la cesoia.
3. Rimuovere l'accessorio dell'escavatore. Attenersi alla procedura raccomandata dal produttore.

Nota: Tappare i tubi flessibili e le linee del sistema idraulico onde evitare la contaminazione.

INSTALLAZIONE COME SECONDO ELEMENTO

Nota: Il montaggio come secondo elemento è quando la cesoia sostituisce lo stick dell'escavatore.

1. Rimuovere lo stick dell'escavatore. Attenersi alla procedura raccomandata dal produttore.
2. Portare in posizione l'escavatore, allineando con attenzione il braccio al raccordo del braccio della cesoia sulla staffa di montaggio.

Nota: È possibile che sia necessario sollevare la parte posteriore della cesoia con un paranco o un carrello elevatore, per consentire al braccio di collegarsi alla staffa.

3. Imperniare il braccio dell'escavatore al raccordo del braccio (vedere la Figura 9).
4. Allontanare tutto il personale e chiedere all'operatore dell'escavatore di sollevare lentamente la cesoia affinché si crei uno spazio libero sufficiente a impernare il cilindro dell'escavatore al raccordo del cilindro.
5. Estendere lo stelo del cilindro del braccio e collegare il cilindro al raccordo del cilindro utilizzando il perno di raccordo del cilindro.
6. Se la cesoia è girevole, rimuovere il perno di trasporto e riportarlo nella posizione di conservazione (vedere la Figura 12).

INSTALLAZIONE COME TERZO ELEMENTO

Nota: Il montaggio come terzo elemento è quando la cesoia sostituisce la benna dell'escavatore.

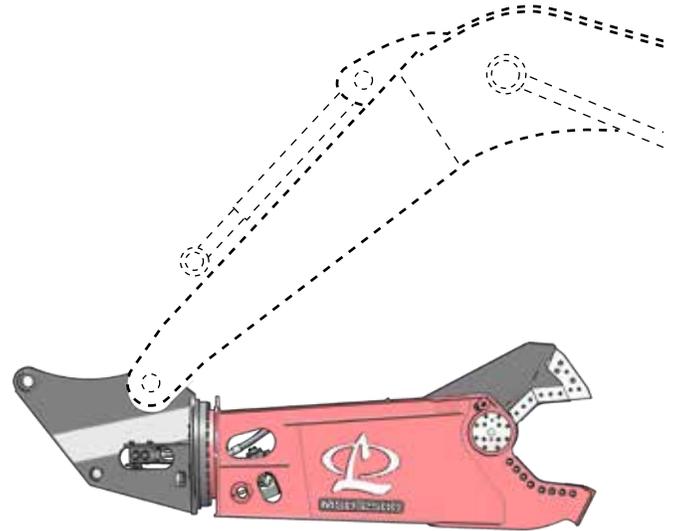
1. Portare in posizione l'escavatore, allineando con attenzione la punta dello stick al raccordo dello stick sulla staffa di montaggio.

Nota: È possibile che sia necessario sollevare la parte posteriore della cesoia con un paranco o un carrello elevatore, per consentire allo stick di collegarsi alla staffa.

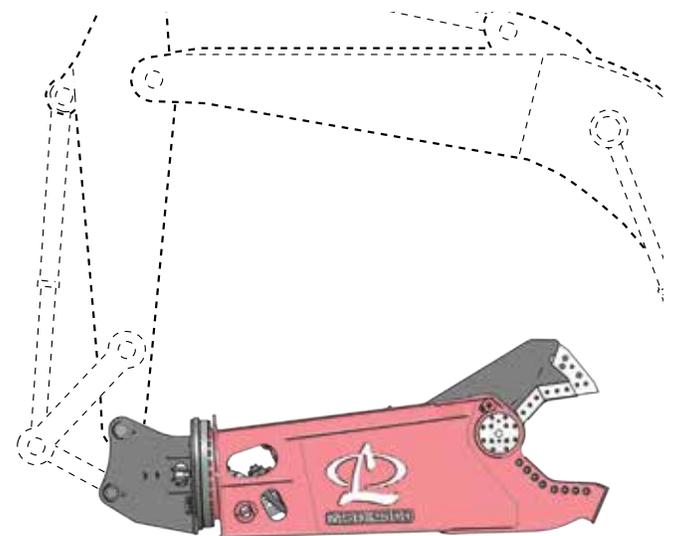
2. Imperniare lo stick dell'escavatore al raccordo dello stick.
3. Estendere con attenzione il cilindro della benna dell'escavatore per spostare il collegamento della benna. Posizionare il collegamento nel raccordo di collegamento della staffa di montaggio.
4. Imperniare il collegamento di raccordo alla staffa della cesoia.
5. Rimuovere il perno di trasporto e riportarlo nella posizione di conservazione (vedere la Figura 12).

INSTALLAZIONE NON GIREVOLE

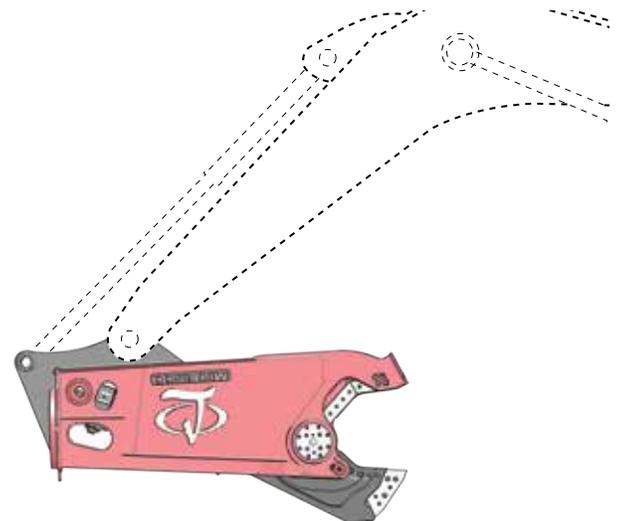
È necessario prestare attenzione quando si scarica la cesoia. Posizionare la cesoia su un blocco stabile e sicuro. Assicurarsi che il blocco non consenta alla ganascia superiore di spostarsi in alcun modo né di toccare il terreno.



Installazione come secondo elemento
FIGURA 9



Installazione come terzo elemento
FIGURA 10



Installazione non girevole
FIGURA 11

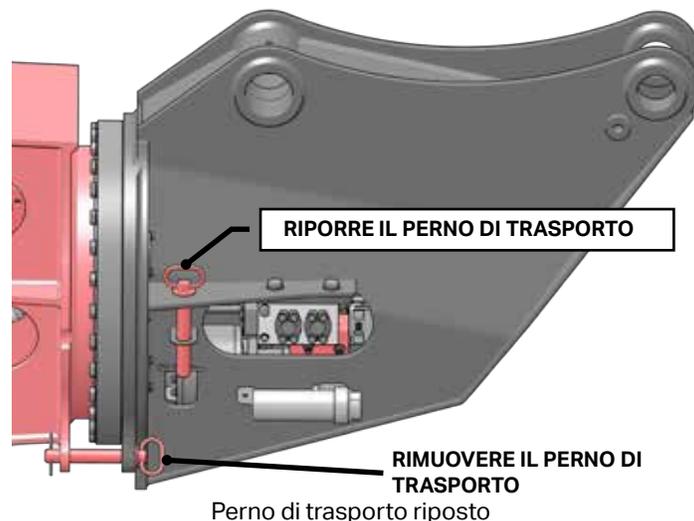


FIGURA 12

INSTALLAZIONE IDRAULICA

Nota: Consultare "Schemi idraulici" a pagina 50.



ATTENZIONE

Non collegare le linee idrauliche mentre sono sotto pressione. La fuoriuscita di fluido sotto pressione può penetrare nella pelle, causando lesioni gravi.

Requisiti del circuito idraulico

Nota: I valori indicati sono standard. Per gli accessori personalizzati, consultare il manuale relativo alle parti.

Modello	Circuito di ciclo delle ganasce (max)	Circuito di rotazione (max)	Collegamento
MSD1000	80 GPM (300 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)	3-4 GPM (11-19 LPM)* 2000-2500 PSI (138-172 bar)	Cilindro: 1 pollice Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD1500	110 GPM (410 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)		Cilindro: 1 pollice Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 2000	130 GPM (490 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)	5-7 GPM (19-30 LPM)* 2000-2500 PSI (138-172 bar)	Cilindro: 1,25 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 2250	135 GPM (511 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)	8-10 GPM (30-42 LPM)* 2000-2500 PSI (138-172 bar)	Cilindro: 1,25 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 2500 MSD 2500 HD	140 GPM (530 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)	8-11 GPM (30-45 LPM)* 2000-2500 PSI (138-172 bar)	Cilindro: 1,25 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 2500 XHD	140 GPM (530 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)	8-11 GPM (30-45 LPM)* 2000-2500 PSI (138-172 bar)	Cilindro: 1,25 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 3000 MSD 3000 HD	150 GPM (560 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)		Cilindro: 1,25 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 4000 MSD 4000 HD	180 GPM (680 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)		Cilindro: 1,25 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 4000 XHD	180 GPM (680 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)		Cilindro: 1,5 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 4500 MSD 4500 HD	200 GPM (750 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)		Cilindro: 1,5 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX
MSD 4500 XHD	200 GPM (750 LPM) 4000-5500 PSI (275-380 bar)		Cilindro: 2 pollici Codice 62 Rotazione: -8 FFORX

*Le specifiche del flusso di rotazione rappresentano una stima. Regolare il flusso specifico affinché la cesoia ruoti a 3-6 giri/m. Una rotazione superiore a 3-6 giri/m può causare danni ai componenti di rotazione.

1. Collegare il tubo flessibile idraulico ai collegamenti situati su ciascun lato della testa.

Nota: Ogni porta sulla testa è etichettata affinché gli utilizzatori possano identificare con facilità le porte del cilindro, della

rotazione e del drenaggio.

2. Per i modelli girevoli, dopo l'installazione dei circuiti idraulici sulla macchina base, installare ulteriori linee idrauliche fino al braccio.
 - Due linee di alimentazione con diametro 1/2" (13 mm)
 - Un drenaggio con diametro 1/2" (13 mm)
3. Installare linee ponte tra ciascuna di tali linee e la paratia della cesoia o i raccordi del collettore. Consultare il manuale relativo alle parti.
4. Impostare la coppia di tutti i raccordi idraulici sui valori illustrati in "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25.



ATTENZIONE

Non cercare eventuali perdite idrauliche con le mani. L'olio idraulico potrebbe venire iniettato nella pelle. Richiedere immediatamente assistenza medica se si verifica una lesione da iniezione.

5. Verificare visivamente la presenza di perdite di olio idraulico o di interferenze dei tubi flessibili idraulici.

Nota: Il circuito idraulico deve essere spurgato prima di mettere in servizio la cesoia (vedere "Spurgo del circuito idraulico della cesoia" a pagina 18).

INSTALLAZIONE ELETTRICA INSITE™

Le cesoie MSD Legend sono dotate di InSite. InSite estrae informazioni dalla cesoia per fornire metriche delle prestazioni che contribuiscono ad aumentare la produttività e ridurre i tempi di inattività. InSite richiede un'alimentazione CC a partire dall'escavatore.

Posa del cavo di alimentazione fino al braccio dell'escavatore

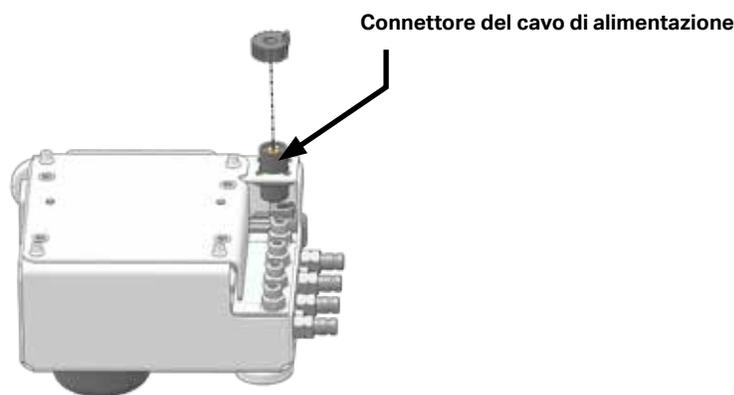


ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche. Eseguire la procedura di Lock-out / Tag-out per tutte le sorgenti di alimentazione elettrica, assicurarsi che tutta l'alimentazione elettrica sia disattivata e che il sezionatore principale della batteria si trovi sulla posizione aperta. Sono possibili lesioni o danni al prodotto.

InSite richiede +12 VCC o +24 VCC a partire dall'escavatore. Il cavo di alimentazione verrà inserito nell'escavatore e collegato al sezionatore della batteria principale (o al pannello dei fusibili, se si preferisce) e all'interruttore di accensione a chiave.

6. Collegare il cavo di ponte armato corto al connettore del cavo di alimentazione sull'unità di comando di InSite.



7. Collegare il cavo di alimentazione lungo di InSite al cavo di ponte.
8. Utilizzando le fascette in dotazione, portare il cavo di alimentazione di InSite fino al braccio dell'escavatore e all'escavatore. Fissare il cavo almeno 2 piedi (610 mm).

9. Accertarsi che il cavo di alimentazione non possa toccare o sfregare oggetti in grado di danneggiarlo.
10. L'estremità del cavo di alimentazione terminerà con 3 fili nudi.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE CC DELL'ESCAVATORE

11. Collegare un portafusibile da 5 A al filo bianco del cavo di alimentazione.
12. Collegare un pezzo di filo da 18 AWG dal morsetto all'estremità opposta del portafusibile da 5 A al morsetto positivo del sezionatore della batteria principale dell'escavatore.
13. Collegare il filo verde alla massa del telaio.

COLLEGAMENTO ALL'INTERRUTTORE DI ACCENSIONE DELL'ESCAVATORE

Nota: L'alimentazione di InSite viene collegata elettricamente all'interruttore di accensione dell'escavatore. Ciò non significa che è necessario collegarsi direttamente all'interruttore di accensione. È possibile effettuare tale collegamento a qualsiasi morsetto che è collegato elettricamente all'interruttore di accensione, a condizione che l'alimentazione di InSite sia disattivata quando la chiave dell'escavatore è rimossa.

14. Collegare un portafusibile da 5 A al filo nero.
15. Collegare un pezzo di filo da 18 AWG dal morsetto all'estremità opposta del portafusibile da 5 A all'interruttore di accensione dell'escavatore.

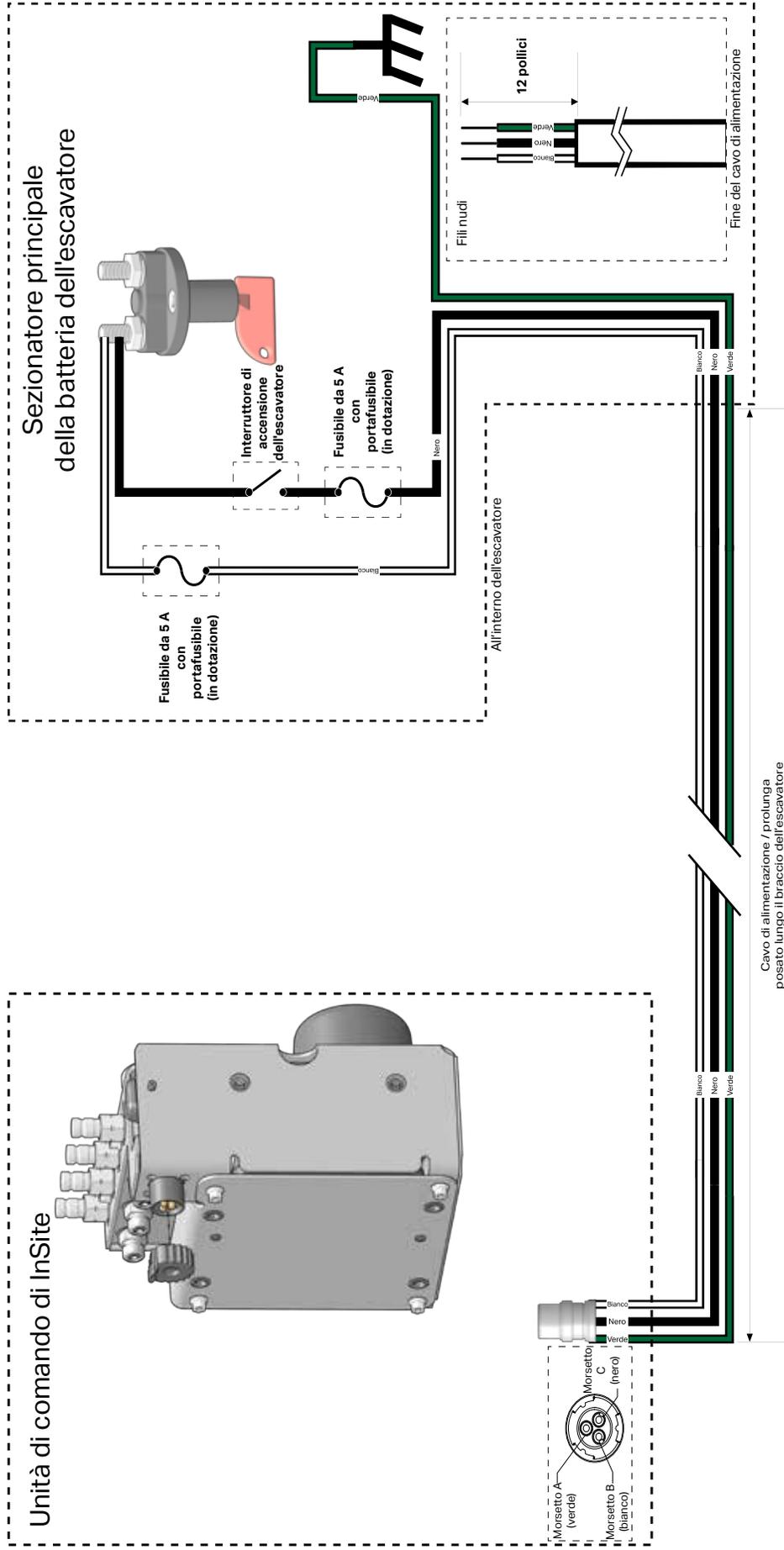
Conferma della comunicazione di InSite

InSite ha due LED che è possibile utilizzare per confermare che l'unità funziona correttamente.



LED	Significato
Verde fisso	InSite è alimentato e collegato tramite cellulare.
Verde lampeggiante	InSite è alimentato, ma sta cercando la connessione cellulare.
Nessuna luce	InSite non è alimentato. Verificare i collegamenti elettrici.

SCHEMA ELETTRICO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DI INSITE

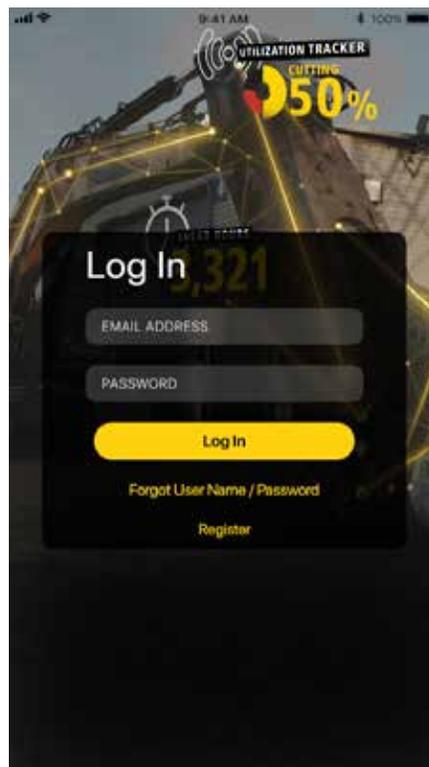


DOWNLOAD E INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE MOBILE INSITE

InSite invia dati in merito a ogni cesoia di LaBounty dotata di InSite a uno smartphone o un dispositivo mobile.

1. Accedere all'app store per il dispositivo iPhone, iPad o Android. Cercare "InSiteProCall".
2. Installare l'applicazione InSite.
3. Aprire l'applicazione e registrare un nuovo account InSite, se non se ne possiede già uno.
4. Effettuare l'accesso e accettare il contratto di licenza con l'utente finale.
5. Contattare l'assistenza di InSite al numero (218) 834-6840 per ottenere il codice di gruppo dei dispositivi. Il codice di gruppo consente di accedere ai propri dati.

Nota: L'applicazione InSite è richiesta per finalizzare l'installazione e accedere ai dati della cesoia.



RIMOZIONE DELLA CESOIA DALL'ESCAVATORE

1. Posizionare la cesoia sul terreno sotto il braccio dell'escavatore, alla massima estensione del cilindro dello stick.

Nota: Utilizzare un blocco per sostenere il cilindro dello stick dal braccio dell'escavatore.



ATTENZIONE

Lo smontaggio di qualsiasi accessorio collegato con perni può essere pericoloso. Non rimuovere mai i perni salvo quando l'accessorio si trovi sul terreno e sia bloccato. Potrebbero derivarne lesioni gravi.

2. Inserire il perno di trasporto tra la testa girevole e la cesoia.
3. Rimuovere il perno del cilindro dello stick dalla staffa di montaggio della cesoia.
4. Ritrarre completamente il cilindro dello stick.
5. Eseguire il ciclo di chiusura delle ganasce della cesoia.
6. Disattivare l'alimentazione dell'escavatore e rilasciare l'eventuale pressione intrappolata nel sistema idraulico. Eseguire la procedura di Lock-out / Tag-out per la sorgente di alimentazione idraulica.



ATTENZIONE

È possibile che sia presente una pressione idraulica intrappolata dopo la disattivazione della macchina base. È necessario esercitare estrema cautela quando si rimuovono i tubi flessibili idraulici o le linee. Potrebbero causare lesioni o il decesso.

7. Scollegare i raccordi idraulici. Tappare i raccordi, i tubi flessibili e le linee onde evitare la contaminazione dell'olio idraulico.
8. Accertarsi che la cesoia sia correttamente bloccata e che il blocco possa sostenere l'intero peso della cesoia.
9. Rimuovere il perno del braccio dalla cesoia.

CONSERVARE DELLA CESOIA

1. Lubrificare la cesoia, come descritto in "Lubrificazione della cesoia" a pagina 23.
2. Ritrarre completamente il cilindro della cesoia.
3. Bloccare la cesoia sollevata rispetto al terreno utilizzando blocchi di legno. Accertarsi che la cesoia sia stabile e non possa spostarsi.
4. Tappare tutte le porte idrauliche aperte.

Nota: Durante la conservazione, lubrificare il cuscinetto della piattaforma girevole ogni 6 mesi. Vedere "Lubrificazione della cesoia" a pagina 23.

FUNZIONAMENTO

OPERAZIONI PRELIMINARI

Familiarizzazione con il programma di sicurezza

- Leggere e comprendere questo manuale e il manuale relativo alla macchina base.
- Conoscere le regole per la sicurezza del datore di lavoro. Rivolgersi al caposquadra per istruzioni e dispositivi di protezione.
- Imparare le regole stradali presso il cantiere. Conoscere i segni con le mani utilizzati sul lavoro e la persona responsabile della segnalazione. Accettare i segnali da **UNA** sola persona.
- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI). Sono inclusi protezione per gli occhi, elmetto di sicurezza, scarpe di sicurezza con rinforzo sulla punta, guanti di pelle e protezione per l'udito conformi agli standard ANSI Z87.1 (protezioni per occhi e viso), ANSI Z89.1 (protezioni per la testa), ANSI Z41.1 (protezioni per i piedi) e ANSI S12.6 (S3.19) (protezioni per l'udito).



Indossare protezioni



Indossare protezioni



Indossare una

Familiarizzazione con il prodotto

- Imparare e testare la funzionalità di tutti i comandi. Se si riscontrano problemi di funzionamento, arrestare la macchina e segnalare il problema per la riparazione.
- Familiarizzarsi con i dispositivi di protezione, gli indicatori, i dispositivi di allarme e le istruzioni di avvertenza che avvertono l'utilizzatore in caso di condizioni pericolose.
- Conoscere gli spazi liberi nell'area di lavoro.

Controlli di sicurezza giornalieri

- Accertarsi che tutti gli adesivi siano installati e leggibili. Contattare LaBounty per sostituirli come necessario.
- Tenere **GIORNALMENTE** un discorso sulla sicurezza con tutti i lavoratori. Informarli in merito a eventuali lavori anomali pianificati. Ricordare loro la distanza di lavoro sicurezza.
- Liberare l'area. **SEMPRE** stare attenti agli altri. In qualsiasi area di lavoro, le persone costituiscono un grave pericolo per la sicurezza. Prima del funzionamento, fare un giro intorno alla macchina per accertarsi che non nessun lavoratore si trovi accanto ad essa, sotto o su di essa. Avvertire i lavoratori nelle vicinanze che si sta per avviare la macchina. **NON** eseguire l'avviamento finché non sono fuori pericolo. Esaminare l'analisi della sicurezza (JSA) con tutto il personale nelle immediate vicinanze del lavoro svolto.
- Verificare la posizione di cavi, linee del gas e condutture d'acqua prima del funzionamento. Accertarsi che la fondazione del cantiere sia sufficientemente resistente da sostenere la macchina. Quando si lavora nei pressi di uno scavo, posizionare la macchina con i motori di propulsione nella parte posteriore.
- Tenere lontani gli astanti, specialmente prima di muovere il braccio, oscillare la struttura superiore o spostarsi con la macchina. **SEMPRE** prestare attenzione agli astanti nell'area

di funzionamento o nelle sue vicinanze.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

- Cinture di sicurezza
- Tettucci
- Adesivi di sicurezza
- Schermature e protezioni
- Bandiere e torce
- Transenne
- Segnali e altre indicazioni
- Segnalazioni luminose
- Strutture di protezione contro la caduta di oggetti (FOPS) e paracabina
- Dispositivi di allarme acustici o visivi

Regole generali per un funzionamento sicuro



- Allontanare tutte le persone e i dispositivi dall'area di funzionamento e di movimento della macchina. **NON** spostare **MAI** carichi sopra persone o dispositivi. Quando si assiste al funzionamento dell'accessorio, mantenere una distanza di sicurezza minima pari a 75 piedi (23 metri).
- Mantenere come minimo 15 piedi (5 metri) tra l'accessorio e qualsiasi linea elettrica vicina.



- **CONOSCERE** la capacità dell'escavatore e dei suoi accessori. **NON** sovraccaricare la macchina onde evitare lesioni gravi. L'accessorio può avere alterato le capacità di sollevamento della macchina.
- **MAI** lasciare l'accessorio in sospensione o muoverla al di sopra di persone, veicoli occupati o edifici.
- **SEMPRE** abbassare l'accessorio a terra e spegnere la macchina base quando si lascia la macchina senza supervisione.
- **NON** chiudere le ganasce su una struttura e mettere in retromarcia l'escavatore nel tentativo di demolire il materiale. Questa operazione è pericolosa e danneggerà sia l'escavatore che l'accessorio.



- L'accessorio è destinato alla lavorazione di materiali. **NON** utilizzarlo per scopi non approvati.
- **NON** lavorare in continuo materiali sovradimensionati forzandoli nelle ganasce. La durata dell'accessorio ne risulterà diminuita.
- Se l'accessorio entra in stallo, ridurre la quantità di materiale in lavorazione in un'unica volta. Il sovraccarico può causare il surriscaldamento o il danneggiamento del sistema idraulico.
- Eseguire un ciclo completo del cilindro durante la lavorazione. L'esecuzione di un ciclo completo consentirà la circolazione del fluido idraulico e impedirà il surriscaldamento.

- Quando si lavora in spazi confinati, tenere d'occhio le parti esposte onde evitare danni.
- Evitare la collisione del braccio o delle ganasce, specialmente quando si lavora con visibilità limitata o all'interno di edifici. Conoscere l'altezza e la portata dell'accessorio durante il funzionamento, il trasporto e quando si oscilla l'escavatore. Prestare attenzione agli ostacoli sospesi.
- **NON** modificare le preimpostazioni idrauliche di fabbrica onde evitare di annullare la garanzia.
- **NON** utilizzare l'accessorio come martello pneumatico né come berta per demolizioni.
- **NON** utilizzare un accessorio mal tenuto o danneggiato.
- L'accessorio non è un apripista. **NON** posizionarlo sul terreno e muoversi in avanti.
- Gli occhielli di sollevamento devono essere utilizzati per la spedizione e l'installazione. Non utilizzarli nelle applicazioni di sospensione per cavi.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	Peso escavatore minimo 2° elemento	Peso escavatore minimo 3° elemento	Peso accessorio	Apertura ganasce	Profondità ganasce	Portata
MSD 1500	26.000 lbs 12 Mton	55.000 lbs 25 Mton	7.000 lbs 3.200 kg	21 pollici 540 mm	25 pollici 640 mm	6,8 piedi 2,1 m
MSD 1500R	40.000 lbs 18 Mton	66.000 lbs 30 Mton	7.440 lbs 3.400 kg	21 pollici 540 mm	25 pollici 640 mm	10 piedi 3,1 m
MSD 2000	42.000 lbs 19 Mton	70.000 lbs 32 Mton	9.000 lbs 4.100 kg	28 pollici 710 mm	29 pollici 740 mm	8 piedi 2,4 m
MSD 2000R	48.000 lbs 22 Mton	88.000 lbs 40 Mton	11.000 lbs 5.000 kg	28 pollici 710 mm	29 pollici 740 mm	10,8 piedi 3,3 m
MSD 2250	44.000 lbs 20 Mton	88.000 lbs 40 Mton	10.600 lbs 4.800 kg	30 pollici 760 mm	30 pollici 760 mm	8,6 piedi 2,6 m
MSD2250R	53.000 lbs 24 Mton	99.000 lbs 45 Mton	12.700 lbs 5.750 kg	30 pollici 760 mm	30 pollici 760 mm	11,7 piedi 3,6 m
MSD 2500	51.000 lbs 23 Mton	88.000 lbs 40 Mton	11.900 lbs 5.400 kg	31 pollici 790 mm	33 pollici 840 mm	8,7 piedi 2,7 m
MSD 2500R	66.000 lbs 30 Mton	110.000 lbs 50 Mton	14.800 lbs 6.700 kg	31 pollici 790 mm	33 pollici 840 mm	12,7 piedi 3,9 m
MSD 2500R HD	79.000 lbs 36 Mton	119.000 lbs 54 Mton	16.100 lbs 7.300 kg	31 pollici 790 mm	33 pollici 840 mm	12,7 piedi 3,9 m
MSD 2500R XHD	81.000 lbs 37 Mton	143.000 lbs 65 Mton	16.400 lbs 7.400 kg	31 pollici 790 mm	33 pollici 840 mm	11,9 piedi 3,6 m
MSD 3000	66.000 lbs 30 Mton	143.000 lbs 65 Mton	14.200 lbs 6.400 kg	34 pollici 860 mm	37 pollici 940 mm	10 piedi 3 m
MSD 3000R	88.000 lbs 40 Mton	154.000 lbs 70 Mton	17.100 lbs 7.700 kg	34 pollici 860 mm	37 pollici 940 mm	13,1 piedi 4 m
MSD 4000	77.000 lbs 35 Mton	143.000 lbs 65 Mton	17.100 lbs 7.800 kg	38 pollici 970 mm	43 pollici 1.090 mm	11,5 piedi 3,5 m
MSD 4000R	99.000 lbs 45 Mton	176.000 lbs 80 Mton	19.800 lbs 9.000 kg	38 pollici 970 mm	43 pollici 1.090 mm	14,8 piedi 4,5 m
MSD 4000R HD	110.000 lbs 50 Mton	180.000 lbs 70 Mton	21.700 lbs 9.900 kg	38 pollici 970 mm	43 pollici 1.090 mm	14,8 piedi 4,5 m
MSD 4000R XHD	121.000 lbs 55 Mton	251.000 lbs 114 Mton	24.100 lbs 10.900 kg	38 pollici 970 mm	43 pollici 1.090 mm	14,8 piedi 4,5 m
MSD 4500	88.000 lbs 40 Mton	165.000 lbs 75 Mton	18.700 lbs 8.500 kg	39 pollici 990 mm	43 pollici 1.090 mm	11 piedi 3,4 m
MSD 4500R	110.000 lbs 50 Mton	187.000 lbs 85 Mton	21.300 lbs 9.700 kg	39 pollici 990 mm	43 pollici 1.090 mm	14,3 piedi 4,3 m
MSD 4500R HD	110.000 lbs 50 Mton	187.000 lbs 85 Mton	23.300 lbs 10.600 kg	39 pollici 990 mm	43 pollici 1.090 mm	14,2 piedi 4,3 m
MSD 4500R XHD	132.000 lbs 60 Mton	264.000 lbs 120 Mton	25.700 lbs 11.700 kg	39 pollici 990 mm	43 pollici 1.090 mm	14,2 piedi 4,3 m

CONTROLLI



ATTENZIONE

Imparare il comando di ciascun movimento dell'accessorio prima di tentare il funzionamento.

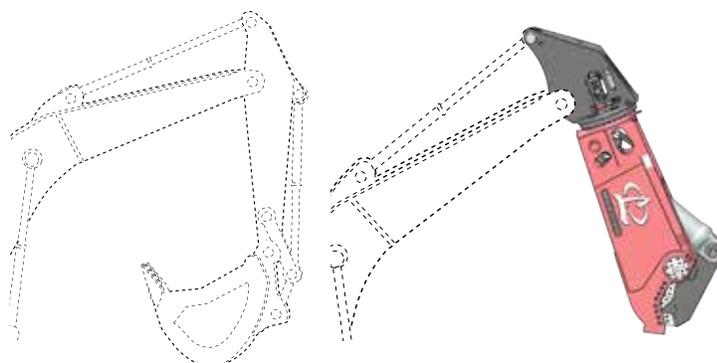
Controllo del secondo elemento

Nota: La rotazione è controllata con un comando ausiliario. Rivolgersi al distributore per informazioni specifiche sull'escavatore.



Uscita del braccio → Uscita della cesoia
Uscita della benna → Apertura delle ganasce

FIGURA 13

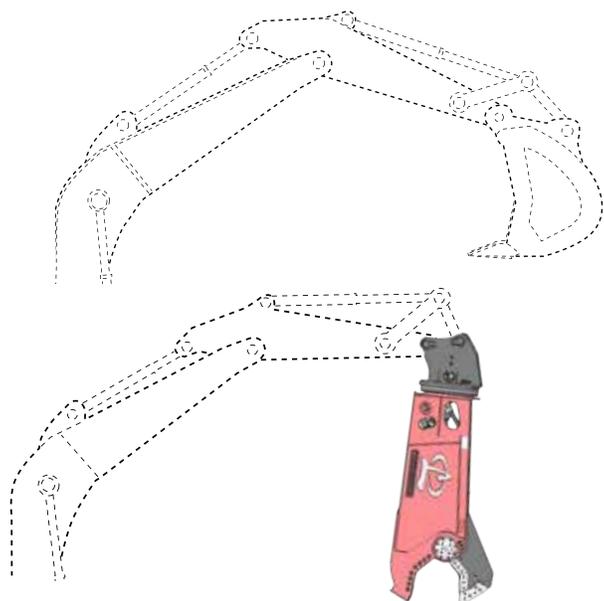


Rientro del braccio → Rientro della cesoia
Rientro della benna → Chiusura delle ganasce

FIGURA 14

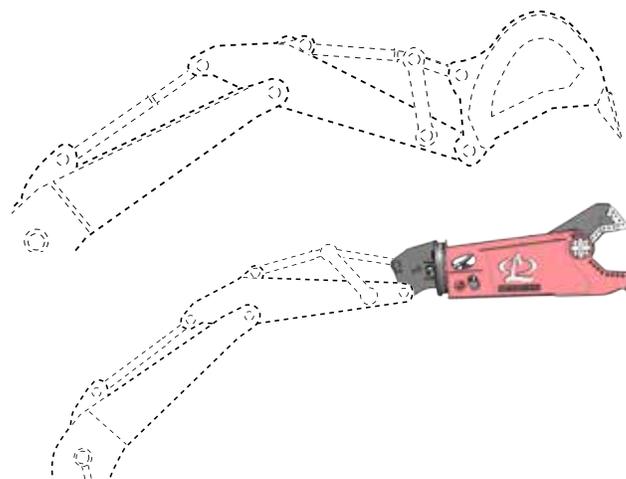
Controllo del terzo elemento

Nota: Quando installate come terzo elemento, utilizzare il comando ausiliario dell'escavatore per controllare l'apertura e la chiusura delle ganasce.



Rientro della benna → Rientro della cesoia

FIGURA 15



Uscita della benna → Uscita della cesoia

FIGURA 16

FUNZIONAMENTO DELLE PUNTE

- Le leve di comando devono essere spostate in modo graduale e deliberato piuttosto che in modo brusco e a scatti. I movimenti a scatto rendono accidentato il viaggio in cabina e potrebbero dare un'impressione di instabilità.

- Evitare di movimentare fuori centro materiali lunghi e pesanti. Un peso eccessivo tenuto su un lato può costringere l'accessorio a girare o al "back-drive". Il back-drive esercita una sollecitazione maggiore sul sistema di rotazione e, in continuo, può causare problemi ai componenti di rotazione. Il rotatore è soltanto per il posizionamento.
- Non applicare la forza o il peso dell'escavatore a un'estremità della parte superiore della cesoia nel tentativo di disincastrare la cesoia o tagliare materiali troppo grandi.
- Quando si lavora un materiale sovradimensionato, staccare pezzi parziali per iniziare la frantumazione, quindi arretrare prima di staccare il pezzo parziale successivo. Ciò consentirà al materiale frantumato di cadere fra un pezzo e l'altro.
- Quando si lavorano elementi rigidi, utilizzare il rotatore per posizionare le ganasce perpendicolarmente al taglio. Se le ganasce non sono perpendicolari, il rotatore entrerà in back-drive per regolare il taglio.
- Quando si tagliano elementi in acciaio di grandi dimensioni, ad esempio putrelle o tubazioni, tentare l'operazione in due tagli al posto di uno. Perforare il materiale all'incirca a metà con il primo taglio, quindi terminare l'operazione con il secondo taglio.
- Le ganasce della cesoia funzionano al meglio nella lavorazione di materiali leggeri e sottili subito dopo avere effettuato la manutenzione delle lame. Quando si lavorano materiali più grandi, le condizioni delle lame non sono altrettanto importanti. Vedere "Manutenzione delle lame" a pagina 26.
- Ordinare gli scarti per ottenere la massima capacità dall'accessorio.
- Iniziare la lavorazione con i materiali di dimensioni inferiori, passando quindi ai materiali più grandi. Ciò faciliterà l'apprendimento delle limitazioni della macchina e consentirà a quest'ultima di riscaldarsi correttamente.
- Comprendere che l'accessorio è soggetto a limitazioni. Talvolta è possibile che sia necessario ridurre le dimensioni di materiali molto grandi con un altro metodo prima di lavorarli efficacemente con l'accessorio.
- La lavorazione di alcuni materiali (alluminio, acciaio inossidabile, cemento, ecc.) può accelerare l'usura delle lame della cesoia e ridurne la durata.
- Tagliare il materiale in modo deliberato. Non affondare le ganasce in un mucchio di materiale tagliando indiscriminatamente.
- Mantenere correttamente l'accessorio. Le ganasce con interspazi eccessivi o denti smussati sono decisamente meno efficienti e potrebbero essere strappate dalle sedi delle lame. La mancanza di manutenzione può portare a problemi più gravi e a potenziali tempi di inattività.
- Utilizzare soltanto la forza del cilindro per tagliare il materiale. Non tentare di applicare altre forze alla cesoia per contribuire alla lavorazione del materiale.
- La funzione di rotazione è soltanto per il posizionamento. Non utilizzarla per la curvatura, la rottura o la rimozione.
- A temperature estremamente fredde, tagliare prima i materiali più leggeri per poi passare a quelli più pesanti. Non utilizzare la cesoia a temperature inferiori a -10°F (-23°C).

SPURGO DEL CIRCUITO IDRAULICO DELLA CESOIA

L'aria deve essere spurgata dal circuito idraulico prima del funzionamento. L'aria nel sistema causa cavitazione, ossidazione dell'olio e calore eccessivo. Tali condizioni favoriscono il degrado dell'olio idraulico, la contaminazione, il rumore, un funzionamento fiacco, la riduzione della durata dei componenti e il potenziale danneggiamento dei cilindri.

1. Iniziare con la cesoia in posizione verticale.
2. Impostare l'escavatore sul regime minimo.
3. Aprire lentamente le ganasce fino a notare una variazione di tono dell'escavatore, a indicare che il cilindro è pieno. Rilasciare i comandi e non continuare ad applicare la pressione di esercizio massima al cilindro.
4. Chiudere lentamente le ganasce fino a estendere lo stelo del cilindro per 1/4 della corsa circa.
5. Aprire le ganasce per ritrarre completamente il cilindro.
6. Ripetere i punti 3 e 4. Estendere il cilindro per un quarto della corsa in più ogni volta, fino a raggiungere la corsa completa.
7. Eseguire lentamente l'intero ciclo di estensione e ritrazione alla corsa completa come minimo cinque volte. Questa volta prestare

attenzione a non applicare la massima pressione di esercizio al cilindro.

8. Verificare il livello del fluido idraulico della macchina base e rabboccarlo se necessario.
9. Estendere e ritrarre lentamente il cilindro dell'escavatore fino ai limiti. Verificare eventuali interferenze tra l'accessorio e il braccio o lo stick dell'escavatore. Verificare le linee idrauliche che si collegano all'accessorio. Assicurarsi che non sfreghino né si danneggino in alcun modo. Rivolgersi immediatamente al rivenditore in caso di interferenze.

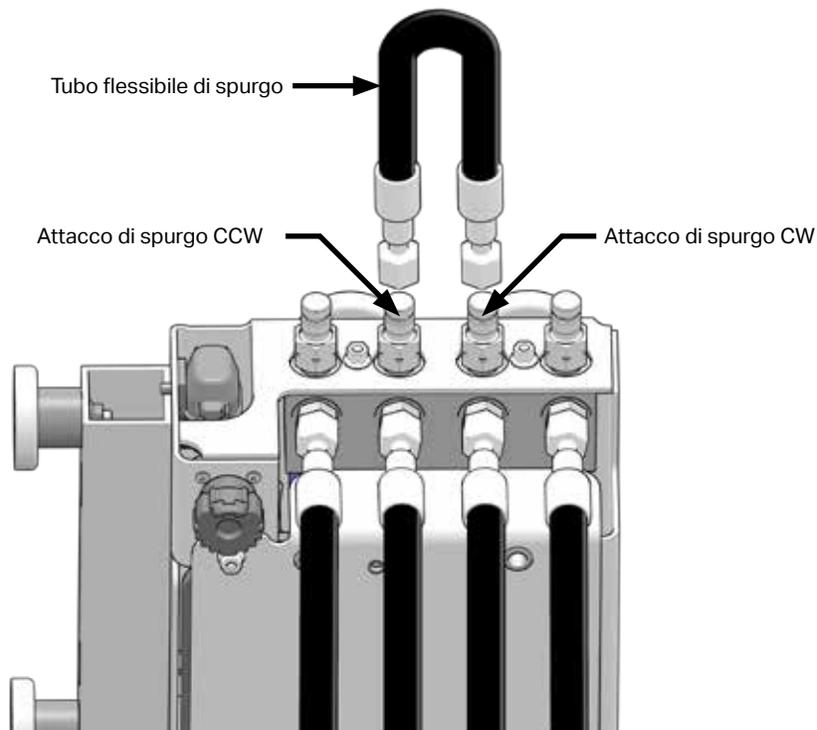
SPURGO CON INSITE

1. Rimuovere il coperchio dell'unità InSite.
 2. Collegare un tubo flessibile di spurgo (numero di parte 227831) agli attacchi CW e CCW sull'unità di comando di InSite.
- Ricordarsi che la cesoia potrebbe muoversi leggermente al momento del collegamento.

Nota: Se la cesoia non è girevole, non saranno disponibili gli attacchi di spurgo CW e CCW.

PRECAUZIONE

Non collegare i raccordi CW o CCW ai raccordi ROD o BORE onde evitare il danneggiamento delle guarnizioni o movimenti imprevisti.



ATTENZIONE

Allontanare tutte le persone e i dispositivi dall'area di funzionamento e di movimento della macchina. NON spostare MAI carichi sopra persone o dispositivi. Quando si assiste al funzionamento dell'accessorio, mantenere una distanza di sicurezza minima pari a 75 piedi (23 metri).

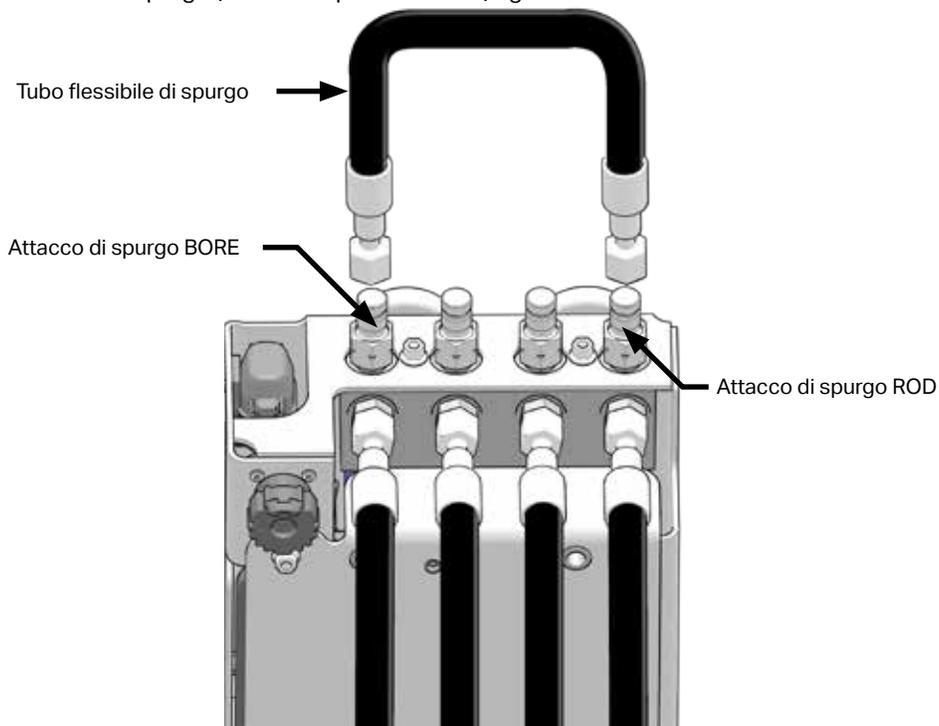
3. Accendere l'escavatore ed eseguire una rotazione completa nelle direzioni oraria e antioraria.
4. Spegnerne l'escavatore e rilasciare la pressione idraulica.
5. Scollegare il tubo flessibile di spurgo dagli attacchi di spurgo CW e CCW.



PRECAUZIONE

Non collegare i raccordi CW o CCW ai raccordi ROD o BORE onde evitare il danneggiamento delle guarnizioni o movimenti imprevisti.

6. Collegare un tubo flessibile di spurgo (numero di parte 227831) agli attacchi ROD e BORE sull'unità di comando di InSite.



ATTENZIONE

Allontanare tutte le persone e i dispositivi dall'area di funzionamento e di movimento della macchina. NON spostare MAI carichi sopra persone o dispositivi. Quando si assiste al funzionamento dell'accessorio, mantenere una distanza di sicurezza minima pari a 75 piedi (23 metri).

7. Accendere l'escavatore, quindi aprire e chiudere completamente le ganasce della cesoia.
8. Spegner l'escavatore, rilasciare la pressione idraulica e rimuovere il tubo flessibile di spurgo dagli attacchi di spurgo.

RICERCA DI PERDITE



ATTENZIONE

Tenere le mani e il corpo lontani dai fori a spillo e dagli ugelli che espellono fluidi sotto pressione. La fuoriuscita di fluido sotto pressione può penetrare nella pelle, causando lesioni gravi. Utilizzare un pezzo di cartone per la ricerca di perdite.

1. Avviando al regime minimo, o con fluido idraulico basso, azionare la cesoia.
2. Ispezionare visivamente l'accessorio alla ricerca di perdite.
3. Impostare l'alimentazione idraulica sui valori massimi di flusso e pressione di funzionamento.
4. Ispezionare visivamente l'accessorio alla ricerca di perdite.
5. Verificare il serbatoio dell'olio idraulico e rabboccare come descritto nel manuale relativo all'escavatore.

MANUTENZIONE

CHECKLIST DI ISPEZIONE OGNI 8 ORE

Ispezionare tutti i dispositivi di protezione

_____ Gli adesivi di sicurezza sono in posizione e leggibili (vedere "Adesivi" a pagina 6).

_____ Le protezioni della cabina e i paracabina sono installati e in condizioni ottimali.

_____ I sistemi di allarme dell'escavatore sono funzionanti.

Ispezionare visivamente alla ricerca di danni

_____ Verificare eventuali danni fisici all'accessorio, alle ganasce, ai tubi flessibili, alle linee e ai raccordi.

_____ Verificare l'usura, eventuali perdite o guasti dei collegamenti di rotazione (vedere "Ispezione idraulica" a pagina 23).

Lubrificare tutti i punti

_____ Lubrificare la cesoia e il cuscinetto della piattaforma girevole, se in dotazione (vedere "Lubrificazione della cesoia" a pagina 23).

_____ Sostituire l'olio nel cambio planetario, se in dotazione (vedere "Lubrificazione del cambio planetario" a pagina 24).

Ispezionare i bulloni e i raccordi idraulici

_____ Ispezionare e serrare tutti i bulloni e i raccordi (vedere "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25).

Ispezionare i perni di collegamento e gli elementi di ritenuta alla ricerca di danni o usura. Sostituirli se necessario.

_____ Collegamento braccio / asta telescopica.

_____ Collegamento raccordo / braccio.

_____ Perna dei cilindri anteriore e posteriore.

_____ Perno del gruppo di snodo principale.

Ispezionare le lame

_____ Ispezionare tutti gli interspazi delle lame e mantenere le lame se necessario (vedere "Manutenzione delle lame" a pagina 26).

_____ Serrare alla coppia tutti bulloni delle lame (vedere "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25).

Ispezionato da: _____ Data: _____

CHECKLIST DI ISPEZIONE OGNI 80 ORE

Ricarica, ricarica dura e rotazione delle lame

- _____ Eseguire la ricarica delle ganasce e la ricarica dura, se necessario (vedere "Ricarica e ricarica dura delle ganasce" a pagina 39).
- _____ Verificare le piastre e le barre di usura. Sostituire se necessario (vedere "Sostituzione delle piastre e barre di usura" a pagina 42).
- _____ Ispezionare la vite scorrevole (vedere "Regolazione della vite scorrevole" a pagina 43).
- _____ Ruotare le lame (vedere "Rotazione delle lame" a pagina 32). Registrare la rotazione effettuata.
- _____ Prima rotazione _____ Seconda rotazione _____ Terza rotazione _____ Quarta rotazione
- _____ Ispezionare l'interspazio dei cilindri (vedere "Verifica dell'interspazio dei cilindri" a pagina 43).

Ispezionato da: _____ Data: _____

CHECKLIST DI ISPEZIONE OGNI 1500 ORE

- _____ Sostituire i bulloni di rotazione (vedere "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25 per la classe e le dimensioni corrette dei bulloni).

Ispezionato da: _____ Data: _____

CHECKLIST DI ISPEZIONE OGNI 2000 ORE

Sostituire le guarnizioni selezionate

- _____ Sostituire le guarnizioni dei cilindri.
- _____ Sostituire le guarnizioni del collettore orientabile, se in dotazione.

Ispezionato da: _____ Data: _____

TEMPI DI MANUTENZIONE APPROSSIMATIVI

Tempo stimato (ore)	Elemento di servizio	Note
4	Rotazione delle lame / spessoramento delle lame	
4	Ricarica / ricarica dura	
12-14	Rimozione dei cilindri / risigillatura dei cilindri / reinstallazione dei cilindri	L'esecuzione di questo intervento di manutenzione richiede un banco per cilindri a causa delle specifiche di coppia elevate. Rimozione del cilindro - 2 ore, risigillatura del cilindro - 10-14 ore, reinstallazione del cilindro - 2 ore.
8-10	Sostituzione / serraggio alla coppia dei bulloni di rotazione	
5	Rimozione / risigillatura dello snodo	
1,5	Ispezione / regolazione della vite scorrevole	Durante la sostituzione delle lame, rimuovere, pulire, applicare un antigrippante prima della reinstallazione. Durante la rotazione delle lame, regolare come illustrato a Pagina 43 - 0,5 ore di tempo di servizio.

I tempi di servizio effettivi possono variare a seconda delle condizioni e delle prassi di manutenzione.
LaBounty si riserva il diritto di migliorare, aggiornare o cambiare le specifiche, l'aspetto o le caratteristiche funzionali del prodotto senza preavviso.

ISPEZIONE IDRAULICA



PRECAUZIONE

Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale. Sono inclusi protezione per gli occhi, elmetto di sicurezza, scarpe con rinforzo sulla punta, guanti di pelle e protezione per l'udito.



ATTENZIONE

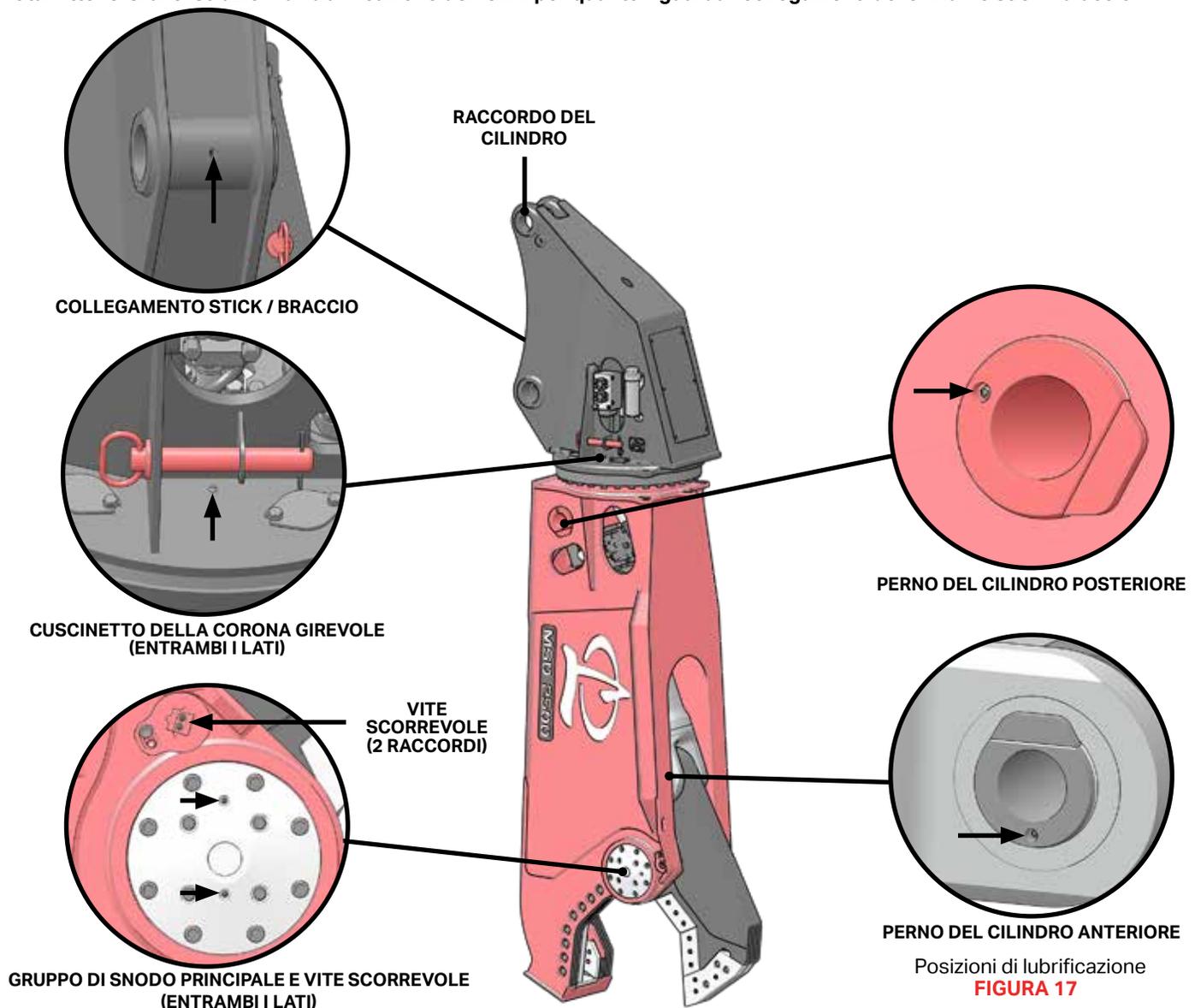
È possibile che sia presente una pressione idraulica intrappolata dopo la disattivazione della macchina base. È necessario esercitare estrema cautela quando si rimuovono i tubi flessibili idraulici o le linee. Potrebbero causare lesioni o il decesso.

1. Individuare un terreno duro e piano, quindi posizionare a terra l'accessorio.
2. Verificare il serbatoio dell'olio idraulico e accertarsi che sia pieno.
3. Ispezionare visivamente tutti i tubi flessibili idraulici e le linee alla ricerca di perdite o danni.

LUBRIFICAZIONE DELLA CESCOIA

Utilizzare lubrificante di qualità, n. 2EP. I raccordi di lubrificazione sono illustrati in giallo negli adesivi "GREASE". Ogni raccordo di lubrificazione richiede 0,3 oz (8 g) di lubrificante ogni 8 ore. Ciò si traduce in 6 dosi di lubrificante da un ingrassatore medio.

Nota: Attenersi alle istruzioni di lubrificazione dell'OEM per quanto riguarda i collegamenti dei cilindri e stick / braccio.



LUBRIFICAZIONE DEL CAMBIO PLANETARIO

Alcuni modelli utilizzano un cambio planetario per ruotare l'accessorio. L'olio del cambio deve essere sostituito regolarmente, in base al seguente programma.

Programma di sostituzione dell'olio del cambio planetario			
PRIME 50 ore	250 ore / 6 mesi	500 ore / 1 anno	1000 ore / 2 anni
SAE 80W - 90	Ispezionare l'olio e rabboccare se necessario con SAE 80W - 90	SAE 80W - 90	SAE 80W - 90

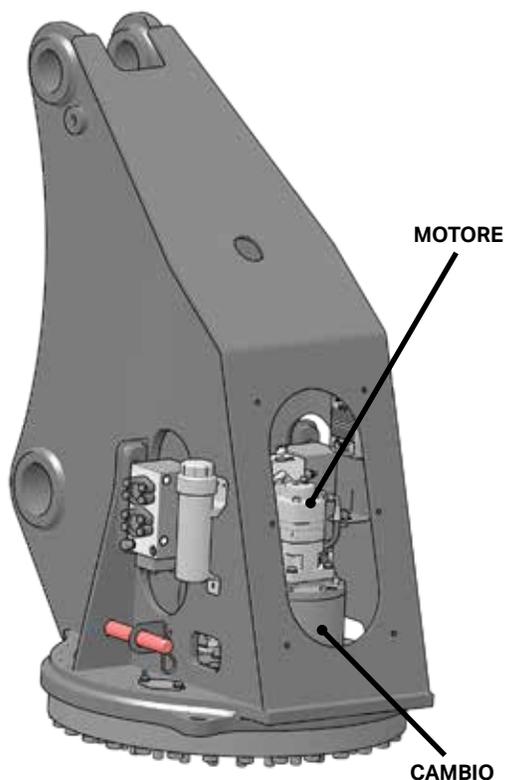
1. Assicurarsi che la cesoia si trovi su un terreno duro e piano. Posizionarla in modo che sia possibile scaricare l'olio dal tappo di scarico dell'olio, quindi fissare la cesoia per la manutenzione.
2. Rimuovere la piastra di copertura dalla testa girevole.
3. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio.
4. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio. Scaricare l'olio in un contenitore più grande di 3 litri.

Nota: I tappi sono magnetici e attirano i detriti metallici.

Eliminare eventuali detriti riscontrati.

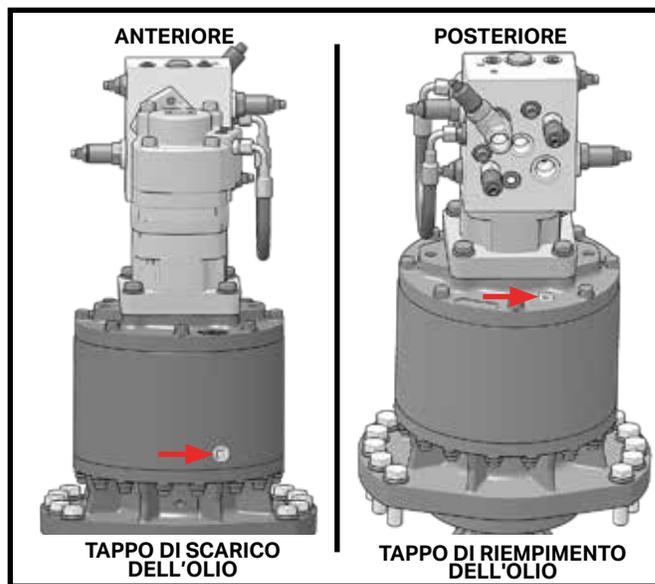
5. Installare il tappo di scarico dell'olio.
6. Riempire il cambio con olio (consultare la tabella "Capacità di riempimento con olio del cambio planetario"). Non riempire eccessivamente il cambio.
7. Installare il tappo di riempimento dell'olio.

Capacità di riempimento con olio del cambio planetario			
Modelli	Numero di parte del cambio	Capacità di riempimento	
		Once liquide (fl oz)	Litri
MSD 2000R	511488	48	1.4
MSD 2250R	511488	48	1.4
MSD 2500R	511491	68	2
MSD 2500RHD	511491	68	2
MSD 2500RXHD	511493	68	2
MSD 3000R	511493	68	2
MSD 3000RHD	511493	68	2
MSD 4000R	511493	68	2
MSD 4000RHD	511493	68	2
MSD 4000RXHD	511373	68	2
MSD 4500R	511493	68	2
MSD 4500RHD	511493	68	2
MSD 4500RXHD	511373	68	2



Posizione del cambio planetario

FIGURA 18



Tappi di riempimento e di scarico del cambio

FIGURA 19

ISPEZIONARE / SERRARE ALLA COPPIA I BULLONI

Ispezionare tutti i bulloni alla ricerca di danni. Verificare la coppia di tutti i bulloni e sostituire gli eventuali bulloni danneggiati o che è stato necessario riserrare alla coppia più di una volta. Sostituire i bulloni di rotazione dopo 1500 ore / 2 anni. Utilizzare sempre bulloni sostitutivi delle stesse dimensioni e della stessa classe di quelli rimossi. Salvo altrimenti specificato, utilizzare viti a testa cilindrica esagonale metriche di classe 10.9, viti a testa cilindrica piana metriche di classe 10.9 e viti a testa cilindrica cava metriche di classe 12.9. Quando si installano nuovi bulloni, accertarsi che il bullone sia pulito e asciutto.

Nota: Alcuni bulloni hanno specifiche di coppia particolari. Consultare il manuale relativo alle parti di LaBounty.



**Non utilizzare mai un elemento di fissaggio di classe inferiore.
Il guasto degli elementi di fissaggio può causare danni,
lesioni o decessi.**

Tabella delle coppie degli elementi di fissaggio generici		
Dimensione	Classe 10.9	Classe 12.9
M10	45 ft. lbs. (65 Nm)	50 ft. lbs. (70 Nm)
M12	75 ft. lbs. (105 Nm)	85 ft. lbs. (115 Nm)
M16	175 ft. lbs. (240 Nm)	210 ft. lbs. (285 Nm)
M20	335 ft. lbs. (455 Nm)	405 ft. lbs. (550 Nm)
M24	580 ft. lbs. (790 Nm)	695 ft. lbs. (945 Nm)
M30	1165 ft. lbs. (1580 Nm)	1395 ft. lbs. (1895 Nm)

Tabella delle coppie degli elementi di fissaggio delle lame		
Dimensione	Classe	Coppia
M20	10.9	500 ft. lbs. (680 Nm)
M24	10.9 / 12.9	900 ft. lbs. (1220 Nm)
M30	10.9	1200 ft. lbs. (1630 Nm)

Tabelle delle coppie degli elementi di fissaggio delle flange idrauliche			
Dimensione	Classe	Dimensione della vite a testa cilindrica	Coppia
0,75"	61	M10 x 1,50	45 ft. lbs. (65 Nm)
1,00"	61	M10 x 1,50	45 ft. lbs. (65 Nm)
1,25"	61	M12 x 1,75	70 ft. lbs. (95 Nm)
1,50"	61	M12 x 1,75	70 ft. lbs. (95 Nm)
2,00"	61	M12 x 1,75	70 ft. lbs. (95 Nm)
1,00"	62	M12 x 1,75	70 ft. lbs. (95 Nm)
1,25"	62	M12 x 1,75	70 ft. lbs. (95 Nm)
1,25"	62	M14 x 2,00	115 ft. lbs. (160 Nm)
1,50"	62	M16 x 2,00	225 ft. lbs. (305 Nm)
2,00	62	M20 x 2,5	435 ft. lbs. (590 Nm)

Tabelle delle coppie degli elementi di fissaggio delle valvole della velocità		
Dimensione	Classe	Coppia
M18	12.9	350 ft. lbs. (475 Nm)
M20	12.9	370 ft. lbs. (505 Nm)

Tabella delle coppie degli elementi delle piattaforme girevoli		
Dimensione	Classe	Coppia
M20	10.9	435 ft. lbs. (590 Nm)
M20	12.9	525 ft. lbs. (715 Nm)
M24	10.9	755 ft. lbs. (1025 Nm)
M24	12.9	900 ft. lbs. (1220 Nm)
M30	10.9	1515 ft. lbs. (2055 Nm)
M30	12.9	1800 ft. lbs. (2445 Nm)
1,00"	L-9	900 ft. lbs. (1220 Nm)
1,50"	ZN-L-9	2600 ft. lbs. (3525 Nm)

Tabelle delle coppie degli elementi di fissaggio dei gruppi di rotazione		
Dimensione	Classe	Coppia
M10	12.9	50 ft. lbs. (70 Nm)
M12	10.9	75 ft. lbs. (105 Nm)
M16	10.9	175 ft. lbs. (240 Nm)
M20	10.9	335 ft. lbs. (455 Nm)
0,38"	GR. 8	45 ft. lbs. (65 Nm)
0,50"	GR. 8	110 ft. lbs. (150 Nm)
0,75"	GR. 8	380 ft. lbs. (515 Nm)

Tabelle delle coppie degli elementi di fissaggio dei gruppi dei cilindri		
Dimensione	Classe	Coppia
M24	10.9	750 ft. lbs. (1020 Nm)

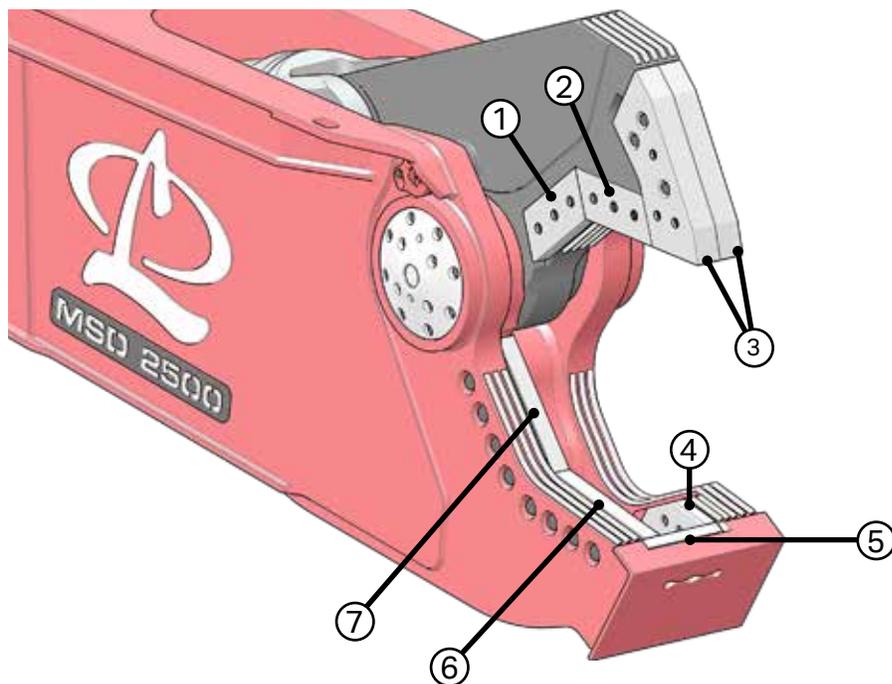
Tabelle delle coppie degli elementi di fissaggio delle valvole della velocità			
Valvola	Dimensione	Classe	Coppia
513029	M20	12.9	370 ft. lbs. (505 Nm)
514444	M18	12.9	370 ft. lbs. (505 Nm)

MANUTENZIONE DELLE LAME

Panoramica

La cesoia MSD Legend ha otto lame che devono essere sottoposte a manutenzione regolare per assicurare che l'accessorio abbia una vita utile lunga e affidabile. La manutenzione delle lame richiede che tutti gli interspazi tra le lame e le coppie degli elementi di ritenuta siano verificati e regolati se necessario ogni 8 ore. Ogni 80 ore, è necessario regolare le vite scorrevoli e ruotare le posizioni delle lame. Ciò assicurerà l'usura uniforme delle lame e impedirà gli incastrati di materiale.

In alcune applicazioni, le lame delle punte perforanti possono usarsi più rapidamente rispetto alle altre lame. LaBounty consiglia di tenere a disposizione un kit di lame per le punte onde evitare tempi di inattività e danni alla cesoia.



Lama	
1	Primaria superiore
2	Secondaria superiore
3	Punte perforanti
4	Lama di guida
5	Lama trasversale
6	Secondaria inferiore
7	Primaria inferiore



PRECAUZIONE

Indossare sempre i guanti durante la manutenzione della lama. Le mani possono essere esposte a pericoli, tagli, abrasioni e calore.

RIMOZIONE DELLE LAME



PRECAUZIONE

Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale. Sono inclusi protezione per gli occhi, elmetto di sicurezza, scarpe con rinforzo sulla punta, guanti di pelle e protezione per l'udito.



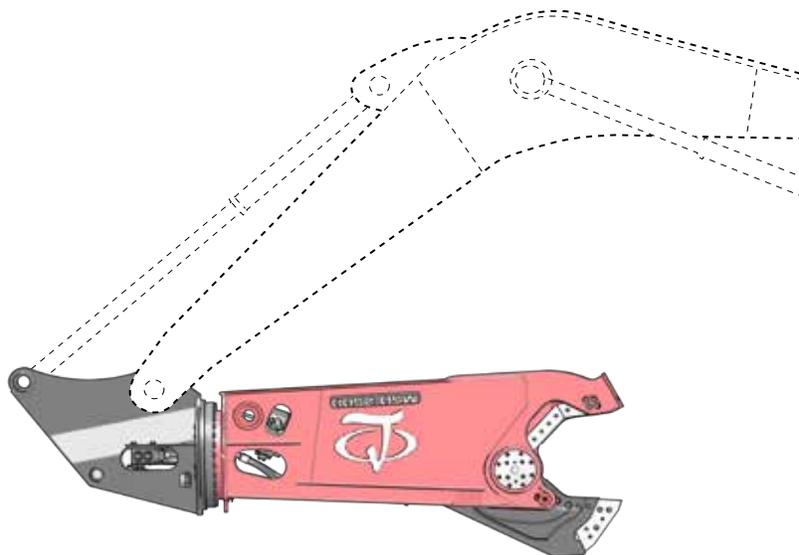
ATTENZIONE

Le lame della cesoia sono molto pesanti. Non rimuovere una lama se non è supportata. La lama potrebbe cadere causando lesioni.

Nota: La rimozione e la movimentazione delle lame possono essere pericolose se eseguite in modo errato.

1. Prima di rimuovere le lame, posizionare a terra la cesoia affinché le lame da rimuovere si trovino vicino al terreno. Quando si rimuovono le lame superiori o la punta perforante, eseguire il rientro della cesoia come illustrato nella Figura 20.

Nota: Per le cesoie non girevoli, ripiegare la cesoia sotto il braccio come illustrato nella Figura 20 per sostituire le lame della ganascia superiore e la punta perforante. Estendere completamente la cesoia e poggiarla sul terreno per intervenire sulle lame inferiori.



Eeguire il rientro della cesoia

FIGURA 20

Allentamento delle lame

1. Pulire le lamature in cui sono situati i bulloni delle lame affinché non presentino grasso, sporco o detriti.

Nota: La pulizia delle lamature è necessaria per montare le bussole sui bulloni delle lame ed eviterà i danni ai bulloni. È possibile che le teste dei bulloni delle lame debbano essere rinvivate in caso di danni. Non martellare le bussole sui bulloni delle lame. Montare le bussole a mano.

2. Ritirare i bulloni che tengono in posizione la lama. Assicurarsi che i bulloni siano ancora avvitati nella lama.



ATTENZIONE

Non colpire mai la lama con un utensile di acciaio temprato. La lama potrebbe scheggiarsi causando lesioni gravi.

3. Se la lama non si allenta, picchiare sulla superficie della lama con una mazzetta morbida.
4. Utilizzare una leva tra la lama e la relativa sede per allentare la lama.

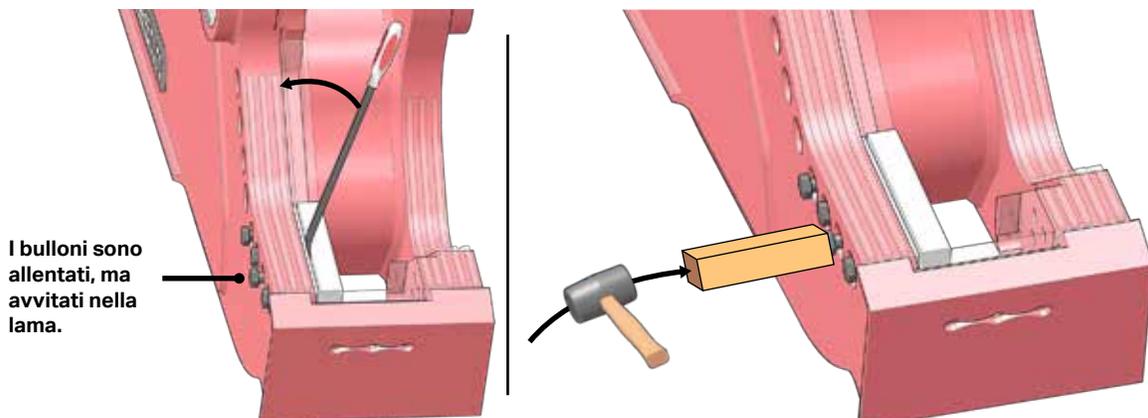


PRECAUZIONE

Non colpire direttamente i bulloni della lama con un martello o un altro oggetto duro onde evitare di danneggiare la lama.

5. Se la lama non si allenta ancora, posizionare un blocco di legno contro la testa di uno dei bulloni della lama. Colpirlo con una mazzetta.

Nota: Se la lama che si sta allentando è la lama di una punta, rimuovere il bullone della lama e inserire un bullone più lungo. Non martellare l'estremità del bullone corto della lama di una punta.



I bulloni sono allentati, ma avvitati nella lama.

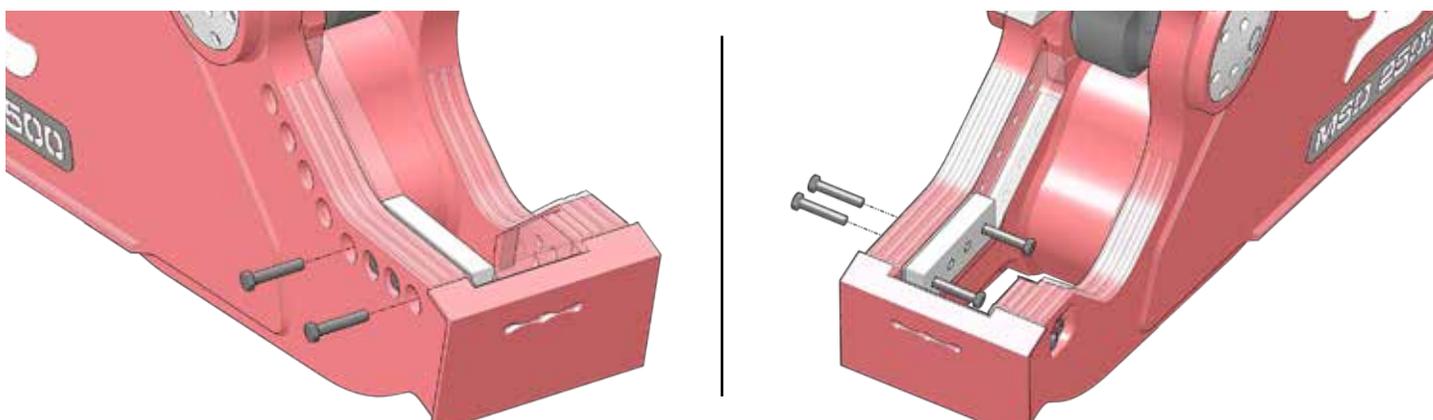
Allentare le lame
FIGURA 21

6. Se la lama è ancora incastrata, rivolgersi al rivenditore di LaBounty per ulteriore assistenza.

Rimozione delle lame

Le lame delle cesoie di LaBounty sono progettate affinché sia possibile utilizzare i relativi bulloni di montaggio per agevolare la rimozione delle lame.

1. Rimuovere un bullone da ciascuna estremità della lama da rimuovere.
2. Riavvitare i bulloni nei fori originali, dal lato opposto della lama, come illustrato nella Figura 22.



Maniglie della lama
FIGURA 22

3. Utilizzando due bulloni sul rovescio come maniglie, tenere in posizione la lama mentre un aiutante rimuove gli ultimi bulloni della lama.
4. Rimuovere attentamente la lama.

Prima dell'installazione delle lame

Prima di installare le lame della cesoia...

1. Ispezionare tutte le superfici di contatto sulle lame e nella relativa sede. Accertarsi che non siano presenti detriti o sporco che impedirebbero un'aderenza ottimale.
2. Pulire tutte le superfici con una spazzola metallica o uno scrostatore ad aghi, se necessario. Sono inclusi la sede della lama e i fori di lamatura dei bulloni della lama.
3. Utilizzare una smerigliatrice per pulire i bordi delle lame. Rimuovere le bave taglienti e spianare le deformazioni.

Nota: Procedere con cautela durante la pulizia della sede della lama. Una smerigliatura eccessiva danneggerà la sede della lama lavorata a macchina.

MISURAZIONE E SPESSORAMENTO DEGLI INTERSPAZI TRA LE LAME

ATTENZIONE

Non verificare gli interspazi tra le lame con la cesoia in movimento. Non avvicinarsi durante il movimento delle ganasce onde evitare lesioni.

ATTENZIONE

Restare ad almeno 75 piedi (23 m) di distanza dalla cesoia quando è in movimento. Potrebbero derivarne lesioni gravi.

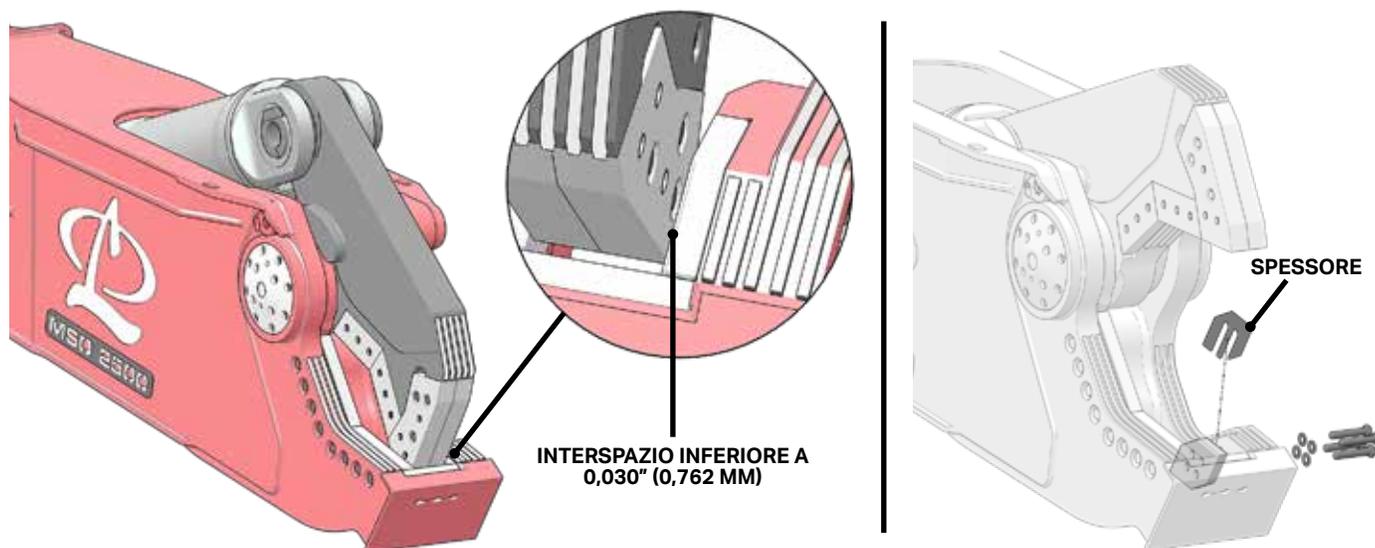
Lama di guida

La lama di guida supporta la ganasce superiore. L'interspazio deve essere verificato ogni 8 ore di funzionamento e ogni giorno, prima dell'utilizzo dell'accessorio.

1. Eseguire un ciclo delle ganasce della cesoia finché il lato della punta perforante inizia a sovrapporsi alla lama di guida.
2. Misurare l'interspazio in più punti utilizzando uno spessimetro. L'interspazio deve essere inferiore a 0,030 pollici (0,762 mm).
3. Se l'interspazio è superiore al valore specificato, rimuovere la lama di guida e aggiungere spessori finché l'interspazio non diventa come quello specificato nella relativa tabella (Pagina 31).

Nota: La pila di spessori massima consentita per la lama di guida è 0,116 pollici (3 mm). Se l'interspazio delle lame è comunque eccessivo quando si utilizza la pila di spessori massima, sostituire le lame.

4. Quando si reinstalla la lama di guida, serrare i bulloni ai valori di coppia illustrati in "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25.



Interspazio della lama di guida

FIGURA 23

Lame secondarie

Le lame secondarie delle ganasce superiore e inferiore devono essere parallele tra loro e presentare un interspazio inferiore a 0,030 pollici (0,762 mm). Verificare l'interspazio tra le lame secondarie ogni 8 ore di funzionamento e ogni giorno, prima dell'utilizzo dell'accessorio.

Nota: Per la maggior parte delle applicazioni un interspazio di 0,010 - 0,020 pollici (0,254 - 0,508 mm) consentirà di ottenere i risultati migliori. Se l'incastro rappresenta un problema con un materiale specifico, è possibile spessorare portando l'interspazio a 0,005 pollici (0,127 mm).

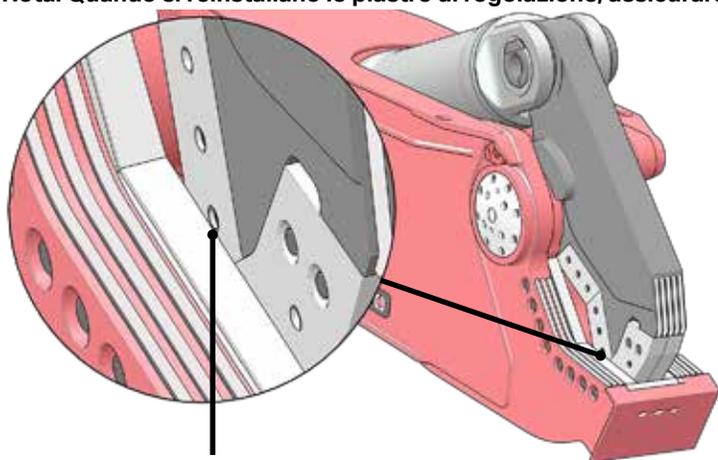
ATTENZIONE

Le lame della cesoia sono molto pesanti. Non rimuovere una lama se non è supportata. La lama potrebbe cadere causando lesioni.

1. Eseguire un ciclo delle ganasce della cesoia fino a sovrapporre le lame secondarie superiore e inferiore.
 2. Misurare l'interspazio in più punti utilizzando uno spessimetro. L'interspazio deve essere inferiore a 0,030 pollici (0,762 mm).
- Nota: Per la maggior parte delle applicazioni un interspazio di 0,010 - 0,020 pollici (0,254 - 0,508 mm) consentirà di ottenere i risultati migliori. Se l'incastro rappresenta un problema con un materiale specifico, è possibile spessorare portando l'interspazio a 0,005 pollici (0,127 mm). La pila di spessori massima consentita per le lame secondarie è 0,125 pollici (3,2 mm). Se l'interspazio delle lame è comunque eccessivo quando si utilizza la pila di spessori massima, sostituire le lame.**

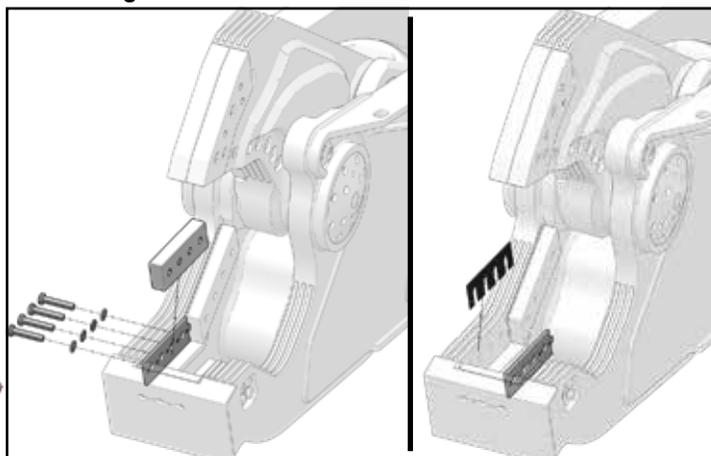
3. Se l'interspazio è superiore al valore specificato, sarà necessario spessorare la lama secondaria inferiore.
4. Allentare i tre bulloni di ritenuta della lama secondaria inferiore nella relativa sede.
5. Fare scorrere la lama affinché sia possibile accedere alla piastra di regolazione.
6. Aggiungere spessori tra la lama e la piastra di regolazione finché l'interspazio diventa come quello specificato nella relativa tabella (Pagina 31).

Nota: Quando si reinstallano le piastre di regolazione, assicurarsi che l'intaglio sia rivolto verso la cesoia.



**INTERPAZIO INFERIORE A
0,030" (0,762 MM)**

Interspazio delle lame secondarie
FIGURA 24



Spessoramento della lama secondaria inferiore
FIGURA 25

Lame primarie

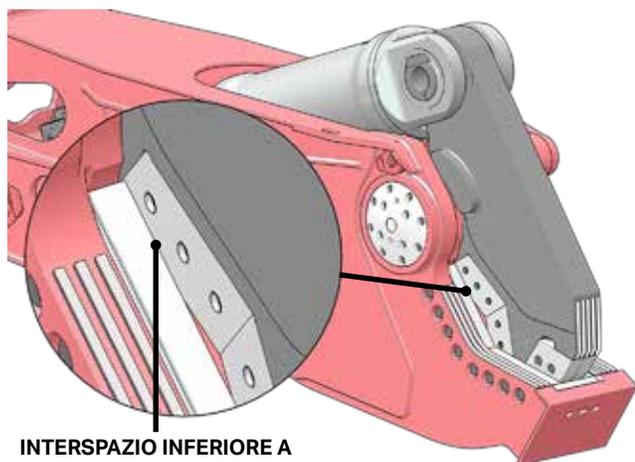
Le lame primarie superiore e inferiore devono essere parallele tra loro e presentare un interspazio inferiore a 0,030 pollici (0,762 mm). Verificare l'interspazio tra le lame primarie ogni 8 ore di funzionamento e ogni giorno, prima dell'utilizzo dell'accessorio.

1. Eseguire un ciclo delle ganasce della cesoia fino a sovrapporre le lame primarie superiore e inferiore.
2. Misurare l'interspazio in più punti utilizzando uno spessimetro. L'interspazio deve essere inferiore a 0,030 pollici (0,762 mm).

Nota: Per la maggior parte delle applicazioni un interspazio di 0,010 - 0,020 pollici (0,254 - 0,508 mm) consentirà di ottenere i risultati migliori. Se l'incastro rappresenta un problema con un materiale specifico, è possibile spessorare portando l'interspazio a 0,005 pollici (0,127 mm). La pila di spessori massima consentita per le lame primarie è 0,125 pollici (3,2 mm).

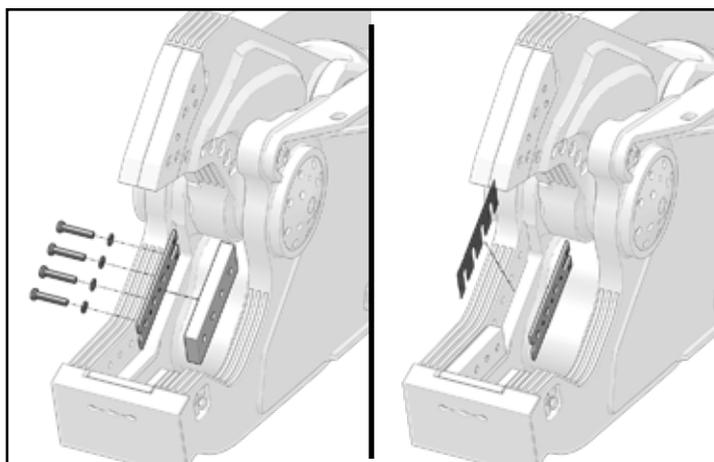
3. Se l'interspazio è superiore al valore specificato, sarà necessario spessorare la lama primaria inferiore.
4. Allentare i bulloni di ritenuta della lama primaria inferiore nella relativa sede.
5. Fare scorrere la lama affinché sia possibile accedere alla piastra di regolazione.
6. Aggiungere spessori tra la lama e la piastra di regolazione finché l'interspazio diventa come quello specificato nella relativa tabella (Pagina 31).
7. Serrare i bulloni della lama sia primaria che secondaria ai valori di coppia illustrati in "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25.

Nota: Quando si reinstallano le piastre di regolazione, assicurarsi che l'intaglio sia rivolto verso la cesoia.



**INTERPAZIO INFERIORE A
0,030" (0,762 MM)**

Interspazio delle lame primarie
FIGURA 26



Spessoramento della lama primaria inferiore
FIGURA 27

Tabella degli interspazi tra le lame di taglio	
Modello	Specifica degli interspazi
MSD1000	0,010" (0,254 mm)
MSD1500	
MSD 2000	
MSD 2250	
MSD 2500	
MSD 3000	
MSD 4000	0,020" (0,508 mm)
MSD 4500	

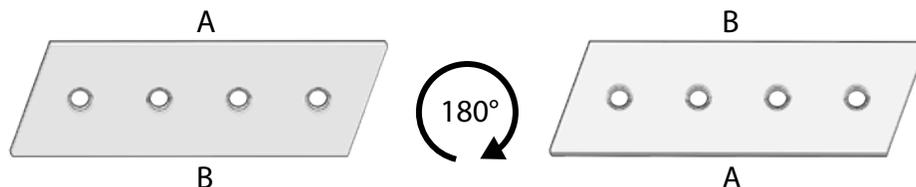
Applicazioni speciali

Alcune applicazioni, ad esempio il taglio di materiale in acciaio inossidabile, alluminio o sottile potrebbe richiedere lo spessoramento degli interspazi tra le lame allo scopo di ridurli o aumentarli. Quando si utilizza la cesoia in tali applicazioni speciali, rivolgersi al servizio clienti di LaBounty per le misurazioni corrette degli interspazi tra le lame.

ROTAZIONE DELLE LAME

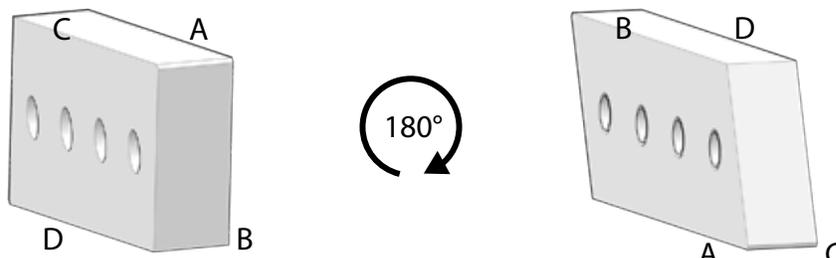
Ogni lama di taglio di LaBounty ha quattro bordi utilizzabili. Ogni lama può essere capovolta e ruotata per utilizzare tutti e quattro i bordi (vedere la Figura 28 e la Figura 29). Le lame devono essere ruotate ogni 80 ore, quando il bordo della lama si è arrotondato a un raggio di 0,25" oppure se la lama è danneggiata. Alcune applicazioni speciali richiederanno un programma di sostituzione più frequente delle lame. La procedura di rotazione delle lame contribuirà a ottenere la massima durata per le lame di LaBounty. La rotazione delle lame è un processo in quattro fasi, ripetute per la durata della cesoia. Ogni 80 ore verrà eseguita una fase del processo.

Nota: Segnare quali lame sono state capovolte nella "Checklist di ispezione ogni 80 ore" a pagina 22.



Rotazione con inversione della lama

FIGURA 28



Rotazione senza inversione della lama

FIGURA 29



PRECAUZIONE

Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale. Sono inclusi protezione per gli occhi, elmetto di sicurezza, scarpe con rinforzo sulla punta, guanti di pelle e protezione per l'udito.

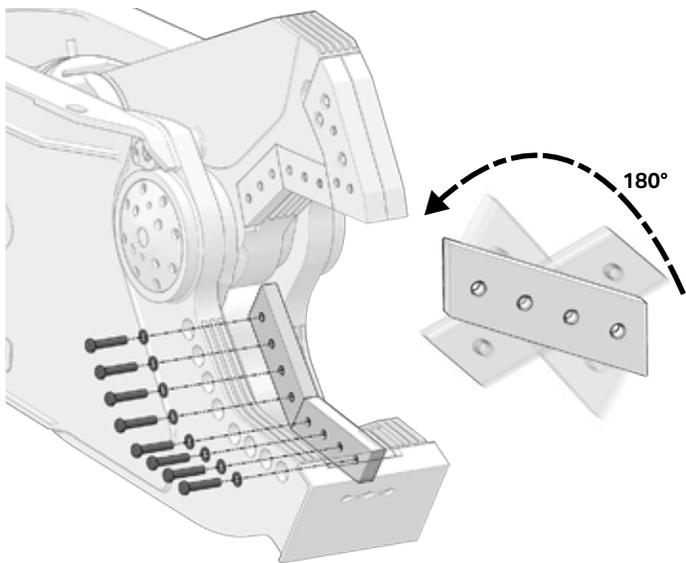


ATTENZIONE

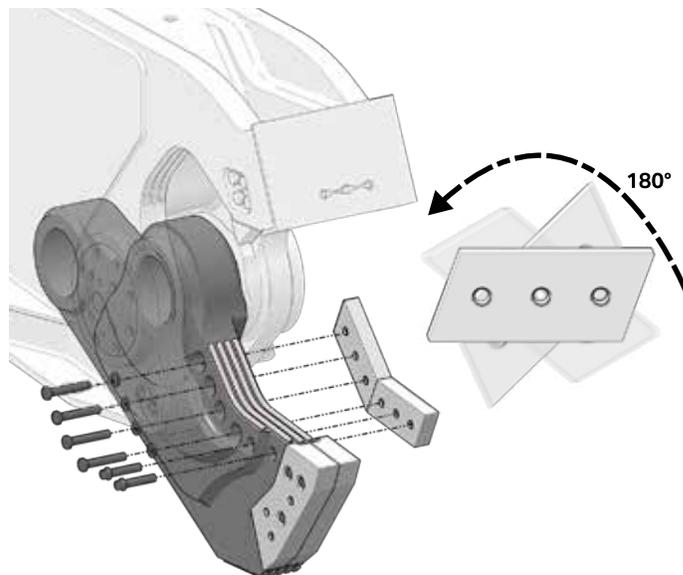
Le lame della cesoia sono molto pesanti. Non rimuovere una lama se non è supportata. La lama potrebbe cadere causando lesioni.

1ª ROTAZIONE

Nella prima rotazione delle lame, capovolgere le lame inferiori e superiori di 180°, da un'estremità all'altra (rotazione con inversione). Riposizionarle quindi nelle relative sedi originali.



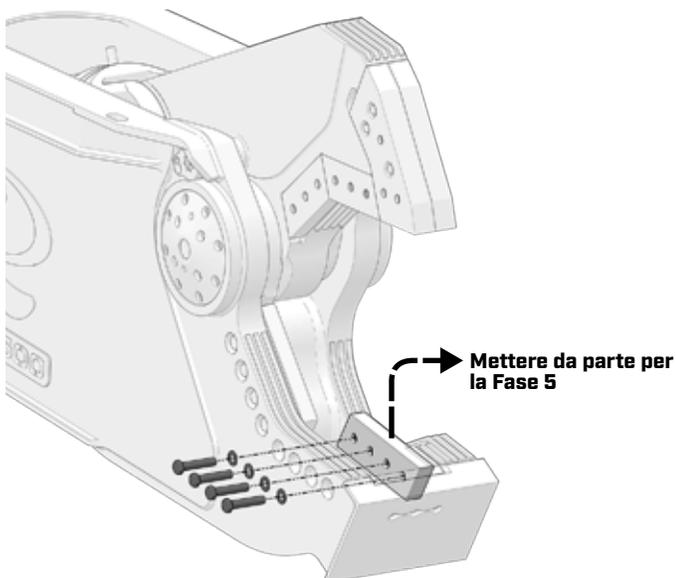
1. Posizionare a terra la cesoia. Rimuovere le lame inferiori. Ruotare ogni lama inferiore, da un'estremità all'altra, di 180° (rotazione con inversione). Riposizionarle nelle relative sedi originali.



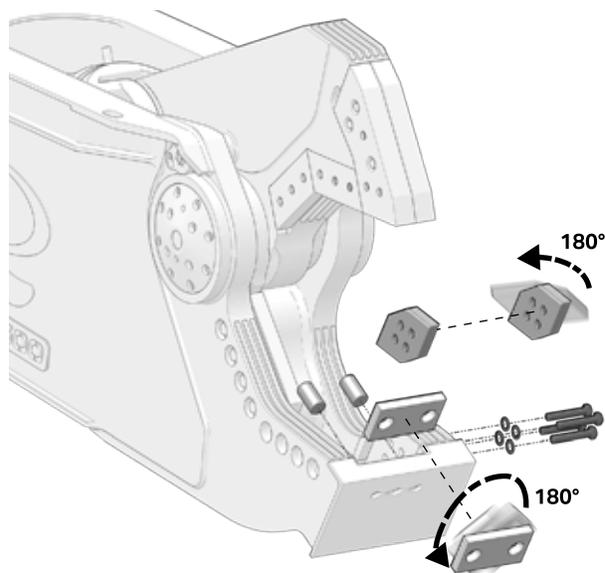
2. Posizionare la cesoia rovesciata affinché la parte superiore sia più vicina al terreno. Ruotare ogni lama superiore, da un'estremità all'altra, di 180° (rotazione con inversione). Riposizionarle nelle relative sedi originali. Spessorare come illustrato in "Misurazione e spessoramento degli interspazi tra le lame" a pagina 29.

2^A ROTAZIONE

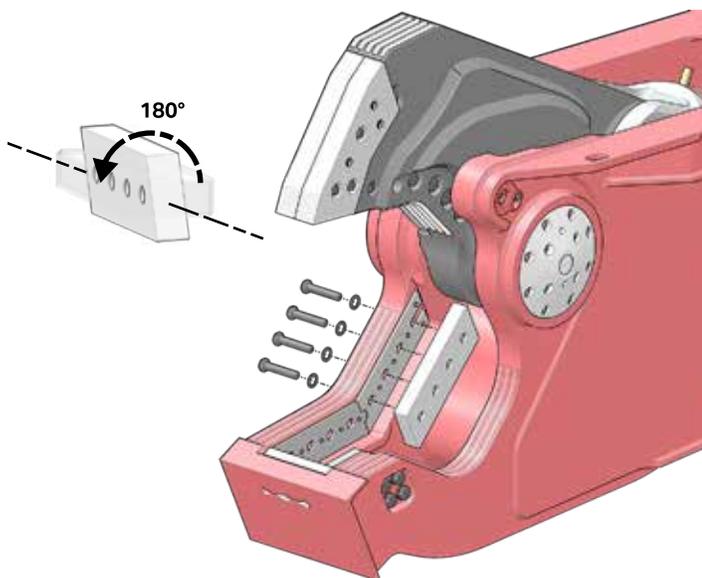
Nella seconda rotazione, rimuovere ogni lama, eseguire una rotazione senza inversione di 180° e spostarla in una sede diversa. Verranno ruotate anche le lame delle punte perforanti. Se si utilizza la cesoia in un'applicazione di perforazione pesante, ruotare o sostituire con maggiore frequenza le lame delle punte perforanti.



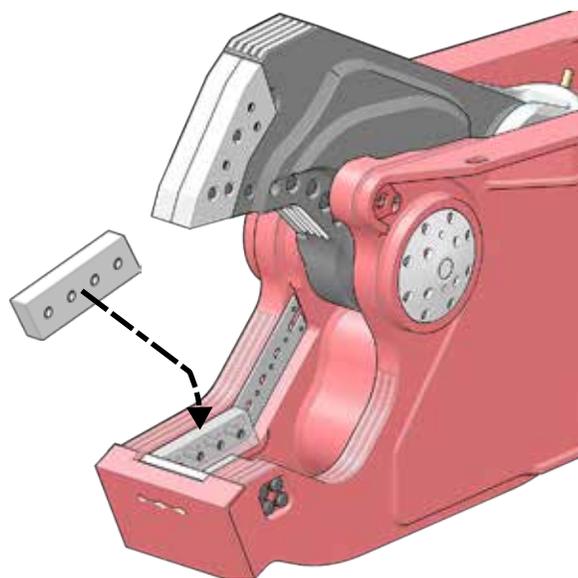
1. Rimuovere la lama secondaria inferiore. Mettere da parte



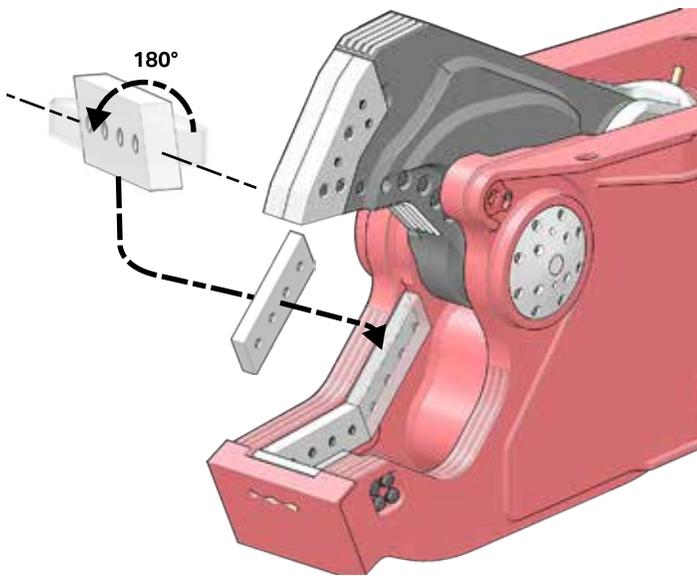
2. Rimuovere la lama trasversale e la lama di guida. Capovolgere ogni lama, da un'estremità all'altra, di 180° (rotazione con inversione). Riposizionare le lame delle rispettive sedi e serrare leggermente i bulloni.



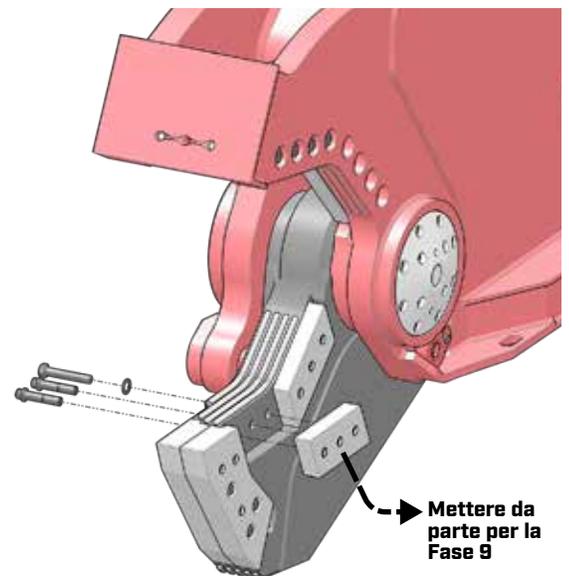
3. Rimuovere la lama primaria inferiore. Ruotare la lama, lungo il bordo lungo, di 180° (rotazione senza inversione).



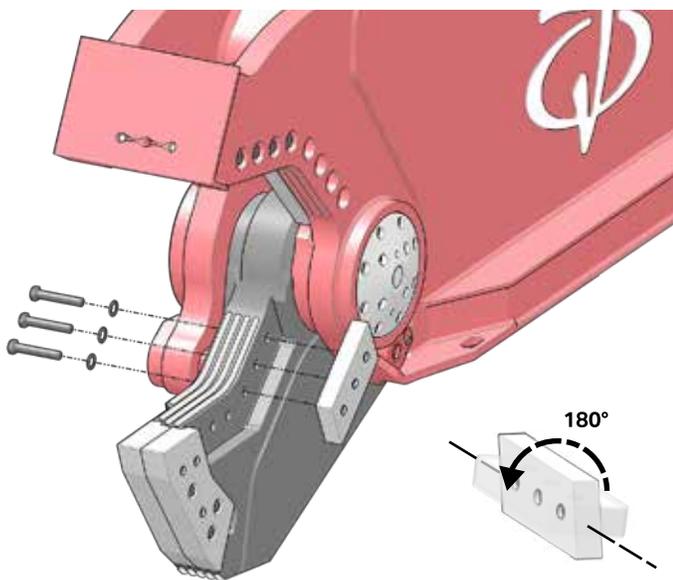
4. Installare la lama primaria inferiore nella sede della lama secondaria inferiore.



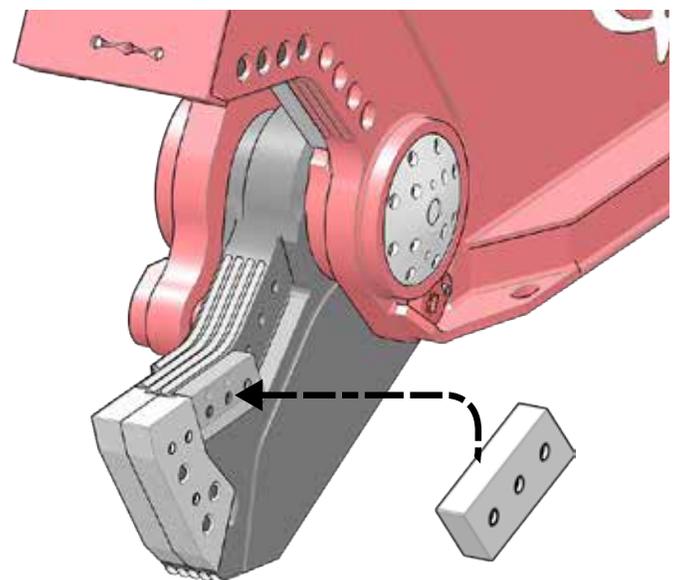
5. Ruotare la lama secondaria inferiore messa da parte in precedenza (fase 1), lungo il bordo lungo, di 180° (rotazione senza inversione). Installare la lama nella sede della lama primaria inferiore.



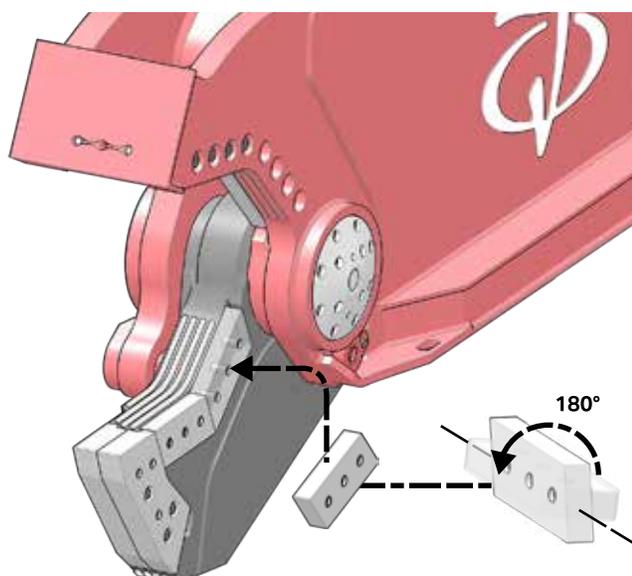
6. Posizionare la cesoia rovesciata affinché le lame superiori siano le più vicine possibili al terreno. Rimuovere la lama secondaria superiore e metterla da parte.



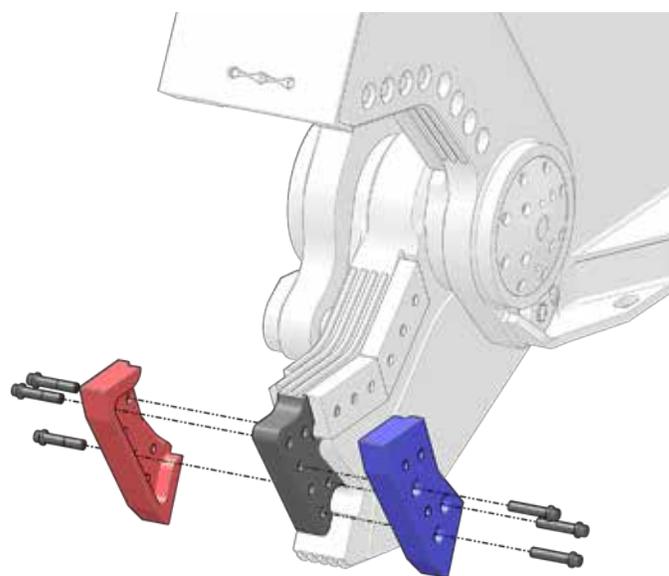
7. Rimuovere la lama primaria superiore. Ruotare la lama, lungo il bordo lungo, di 180° (rotazione senza inversione).



8. Installare la lama ruotata nella sede della lama secondaria superiore.

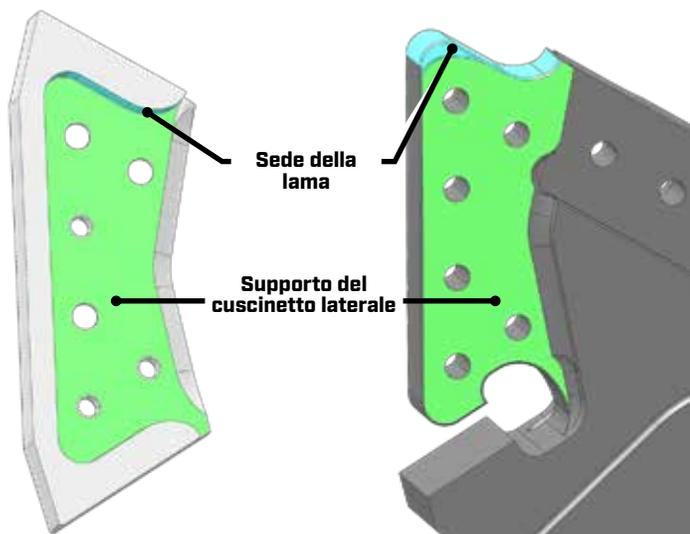


9. Ruotare la lama primaria superiore messa da parte in precedenza (fase 6), lungo il bordo lungo, di 180° (rotazione senza inversione). Installarla nella sede della lama primaria inferiore.



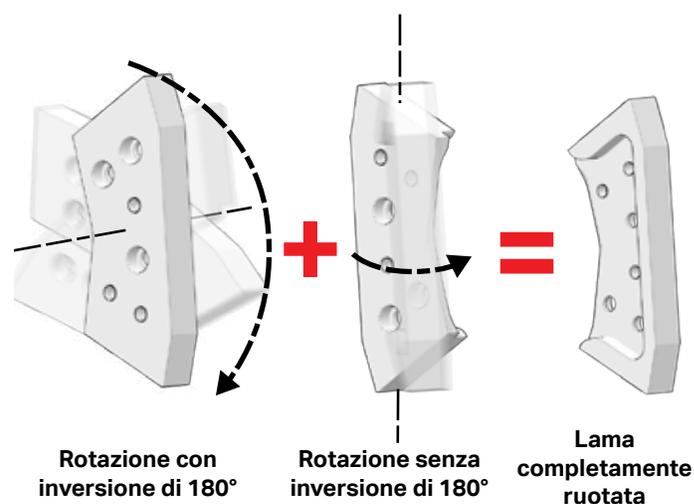
10. Con la cesoia ancora in posizione rovesciata, rimuovere le lame di entrambe le punte perforanti.

Nota: La lama di ogni punta perforante resterà nella relativa sede quando si rimuovono i bulloni. Fare scorrere le lame verso l'esterno per rimuoverle.



11. Le superfici di contatto della punta perforante devono essere pulite per assicurare un'aderenza ottimale. Ispezionare tutte le superfici di contatto sulle lame delle punte perforanti e nella relativa sede. Accertarsi che non siano presenti detriti o sporco che impedirebbero un'aderenza ottimale. Pulire tutte le superfici con una spazzola metallica o uno scrostatore ad aghi, se necessario. Prestare un'attenzione particolare alle superfici illustrate.

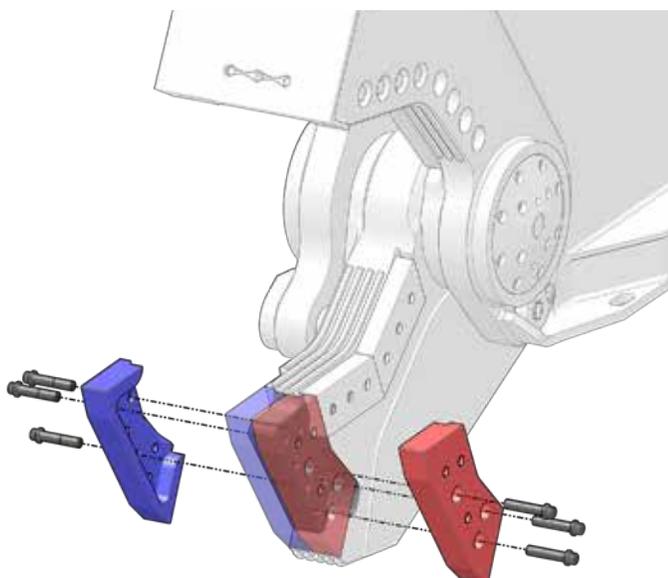
Nota: Se la sede della lama è danneggiata, non procedere. Rivolgersi al servizio clienti di LaBounty per ottenere assistenza. La sede della lama deve essere correttamente riparata prima dell'utilizzo.



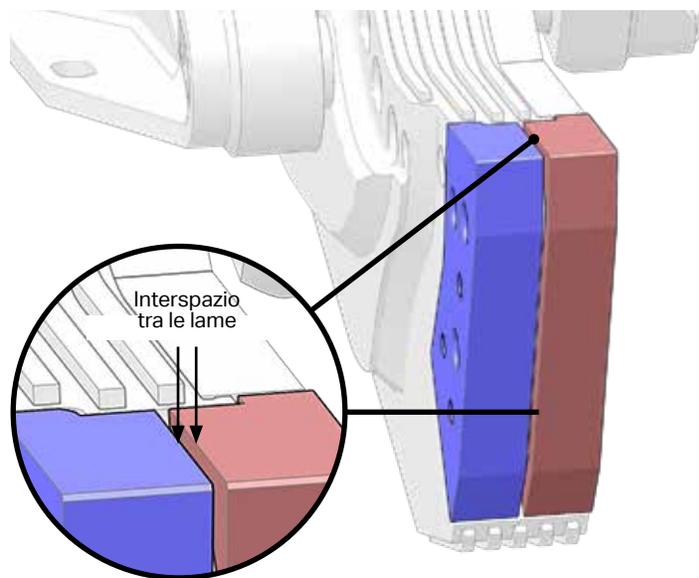
12. Ruotare la lama di ogni punta di 180°, da un'estremità all'altra (rotazione con inversione). Ruotare quindi ogni lama di 180° lungo il bordo lungo (rotazione senza inversione). Entrambe le punte sono ora al contrario.

Nota: In caso di utilizzo intensivo o in alcune applicazioni, è possibile che le lame delle punte si usurino più rapidamente. Prendere in considerazione la sostituzione delle lame delle punte a ogni rotazione, se necessario.

Non consentire l'usura della superficie della lama della punta a filo con la testa del bullone della lama della punta. In tal caso non è possibile capovolgere la lama della punta ed è necessario sostituirla.



13. Installare ogni punta perforante nella sede della lama opposta rispetto a quella da cui è stata rimossa. Serrare i bulloni ai valori di coppia illustrati in "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25.



14. Misurare l'interspazio tra le lame delle punte. Accertarsi che l'interspazio sia conforme alla specifica di cui alla seguente tabella.

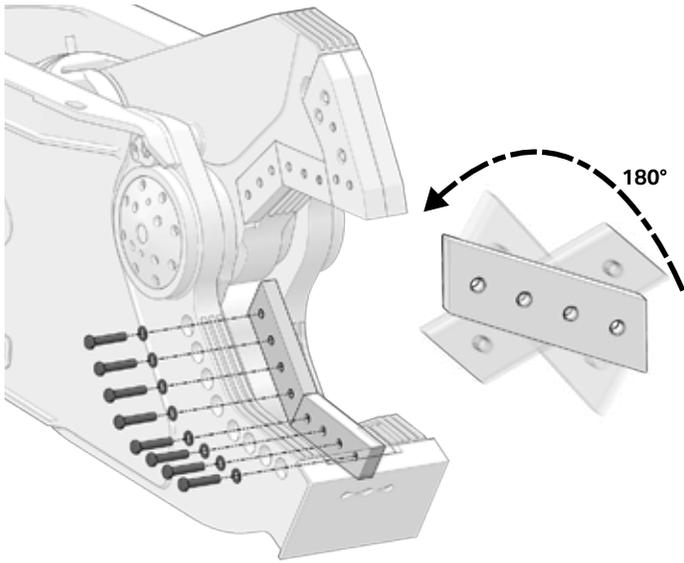
Tabella degli interspazi delle punte perforanti	
Modello	Interspazio
MSD 1500	0,001" - 0,018" (0,0254 - 0,457 mm)
MSD 2000	
MSD 2250	
MSD 2500	
MSD 3000	
MSD 4000	
MSD 4500	

Nota: Se l'interspazio della punta non rientra nei valori della tabella, pulire la lama e la sede come illustrato al punto 11. Se l'interspazio non rientra comunque nei valori, installare una nuova punta perforante. LaBounty consiglia di tenere a disposizione un kit di lame delle punte di ricambio onde evitare tempi di inattività.

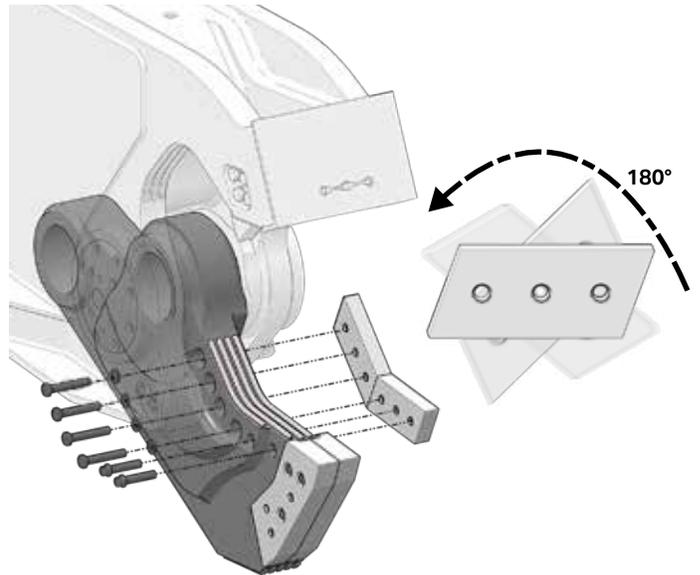
15. Una volta installate, spessorare tutte le lame di taglio come illustrato in "Misurazione e spessoramento degli interspazi tra le lame" a pagina 29. Serrare quindi le lame alla coppia come illustrato in "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25.

3ª ROTAZIONE

La terza rotazione delle lame sarà eseguita in modo esattamente identico alla prima rotazione. Dopo avere completato la terza rotazione, ordinare un kit completo di lame di LaBounty, poiché sarà necessario gettare tutte le lame e sostituirle con nuove lame durante la quarta rotazione.



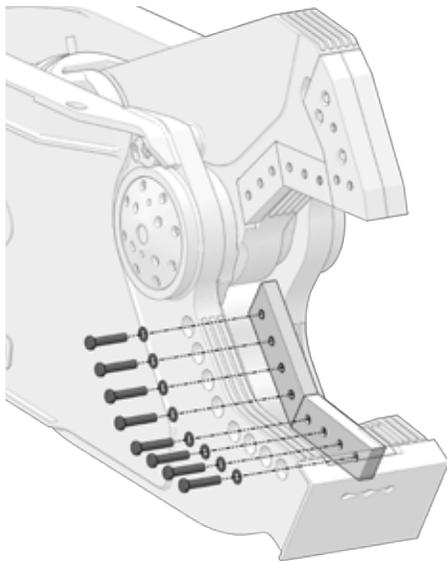
1. Posizionare a terra la cesoia, come illustrato. Rimuovere le lame inferiori. Ruotare ogni lama inferiore, da un'estremità all'altra, di 180° (rotazione con inversione). Riposizionarle nelle relative sedi originali.



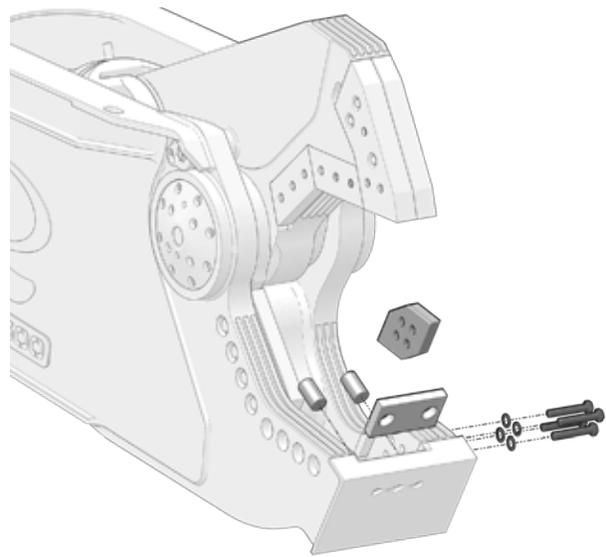
2. Posizionare la cesoia rovesciata affinché la parte superiore sia più vicina al terreno. Ruotare ogni lama superiore, da un'estremità all'altra, di 180° (rotazione con inversione). Riposizionarle nelle relative sedi originali. Spessorare come illustrato in "Misurazione e spessoramento degli interspazi tra le lame" a pagina 29.

4ª ROTAZIONE

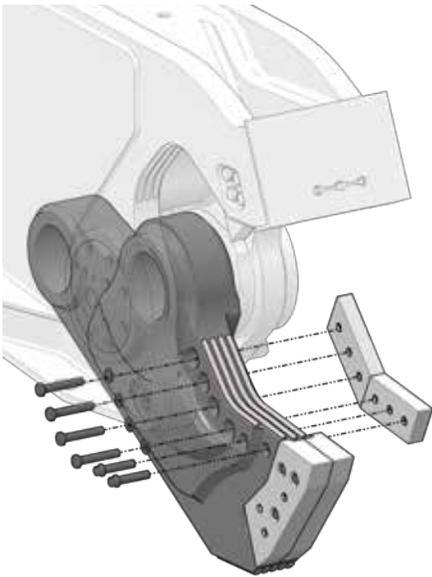
Ora tutte le superfici di taglio su ogni lama sono state usurate. È necessario rimuovere e gettare le lame, quindi sostituirle con nuove lame.



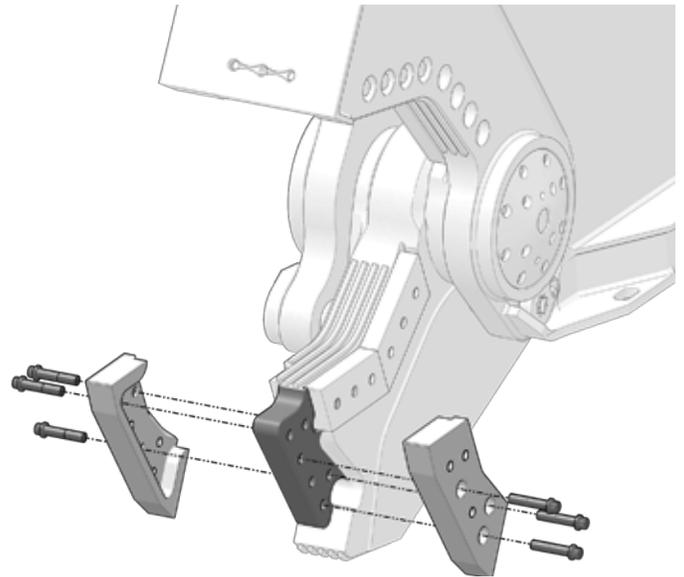
1. Posizionare a terra la cesoia, come illustrato. Rimuovere le lame inferiori e sostituirle con nuove lame.



2. Rimuovere la lama di guida e la lama trasversale. Pulire le sedi delle lame e sostituire le lame con nuove lame. Nota: Non serrare alla coppia i bulloni delle lame.



3. Posizionare la cesoia rovesciata affinché le lame superiori siano le più vicine possibili al terreno. Rimuovere le lame superiori.



4. Con la cesoia ancora in posizione rovesciata, rimuovere entrambe le punte perforanti. Pulire la superficie di contatto delle sedi delle lame, come illustrato in "3a rotazione" a pagina 37. Sostituire con nuove punte. Sostituire le lame superiori in questa fase.

Nota: Se la sede della lama è danneggiata, non procedere. Rivolgersi al servizio clienti di LaBounty per ottenere assistenza. La sede della lama deve essere correttamente riparata prima dell'utilizzo.

5. Ruotare l'accessorio affinché la ganascia inferiore sia posizionata a terra. Serrare alla coppia le lame superiori e la punta come illustrato in "Ispezionare / serrare alla coppia i bulloni" a pagina 25.

RICARICA E RICARICA DURA DELLE GANASCE



AVVISO

Non utilizzare una bacchetta di ricarica dura inossidabile o altri prodotti inadatti per la ricarica e la ricarica dura. L'utilizzo di prodotti inadatti può causare l'usura precoce o la formazione di cricche nel metallo di base.



PRECAUZIONE

Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI). Sono inclusi protezione per gli occhi, elmetto di sicurezza, scarpe di sicurezza con rinforzo sulla punta, guanti di pelle e protezione per l'udito conformi agli standard ANSI Z87.1 (protezioni per occhi e viso), ANSI Z89.1 (protezioni per la testa), ANSI Z41.1 (protezioni per i piedi) e ANSI S12.6 (S3.19) (protezioni per l'udito).

Raccomandazioni per la ricarica

Scegliere un materiale di ricarica che soddisfi le seguenti classificazioni.

Saldatura a elettrodo rivestito - Elettrodi rivestiti

- E7018
- E8018-C3

Saldatura MIG/MAG - Elettrodi a filo pieno

- ER70S-6

Saldatura MIG/MAG - Elettrodi a filo animato

- E71T-1
- E71T-1M
- E80T1-Ni1
- E80T1-Ni1M

Saldatura MIG/MAG - Elettrodi a filo animato metal-cored

- E70C-6M
- E80C-Ni1

Istruzioni per la ricarica



PRECAUZIONE

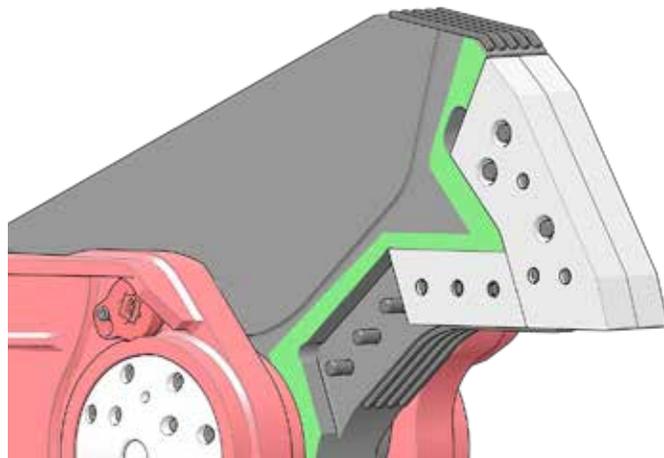
Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) durante la saldatura. Consentire soltanto a saldatori certificati e qualificati di eseguire la manutenzione dei prodotti di LaBounty.

1. Scollegare il cavo di alimentazione di InSite prima della saldatura.
2. Pulire perfettamente l'area per la ricarica.
3. Preriscaldare l'area a 200°F (94°C) per rimuovere l'umidità.
4. Riscaldare l'area per la ricarica a 400 - 450°F (204 - 233°C).

Nota: Non superare 450°F (233°C)

5. Utilizzando la bacchetta per saldatura AWS E7018, effettuare cordoni di fondo affiancati.
6. Alleviare la sollecitazione e rimuovere le scorie dopo ogni passata colpendole energicamente con un battitore pneumatico.

Nota: Verificare spesso la temperatura. Mantenere 400 - 450°F (204 - 233°C).

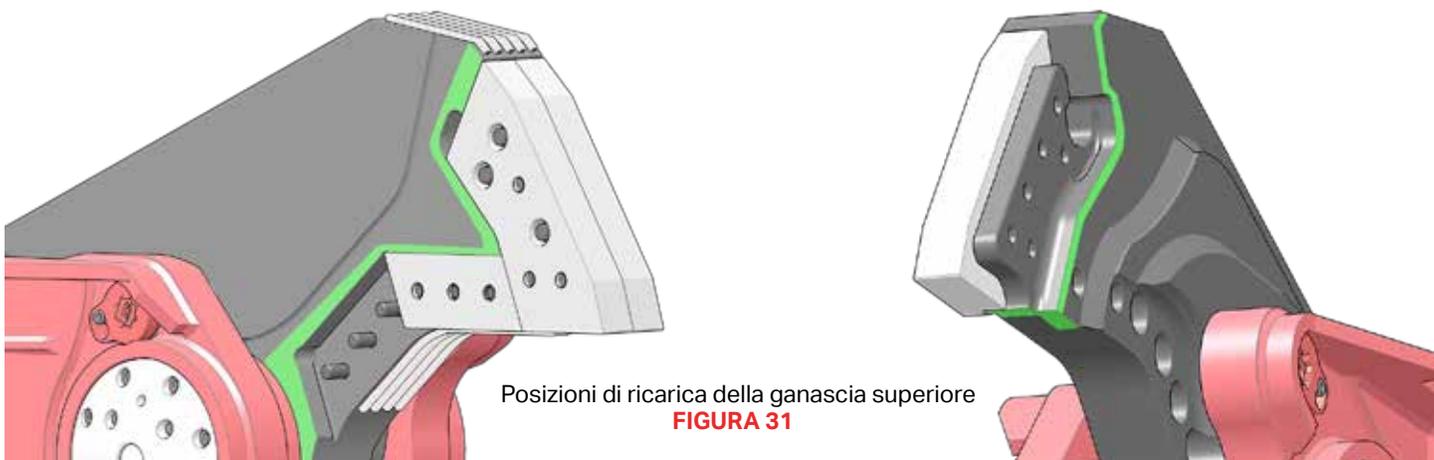


Esempio di ricarica

FIGURA 30

Ganascia superiore

La ganascia superiore presenta due aree per cui è necessario eseguire la ricarica affinché siano a filo con le lame superiori, come illustrato nella Figura 31.



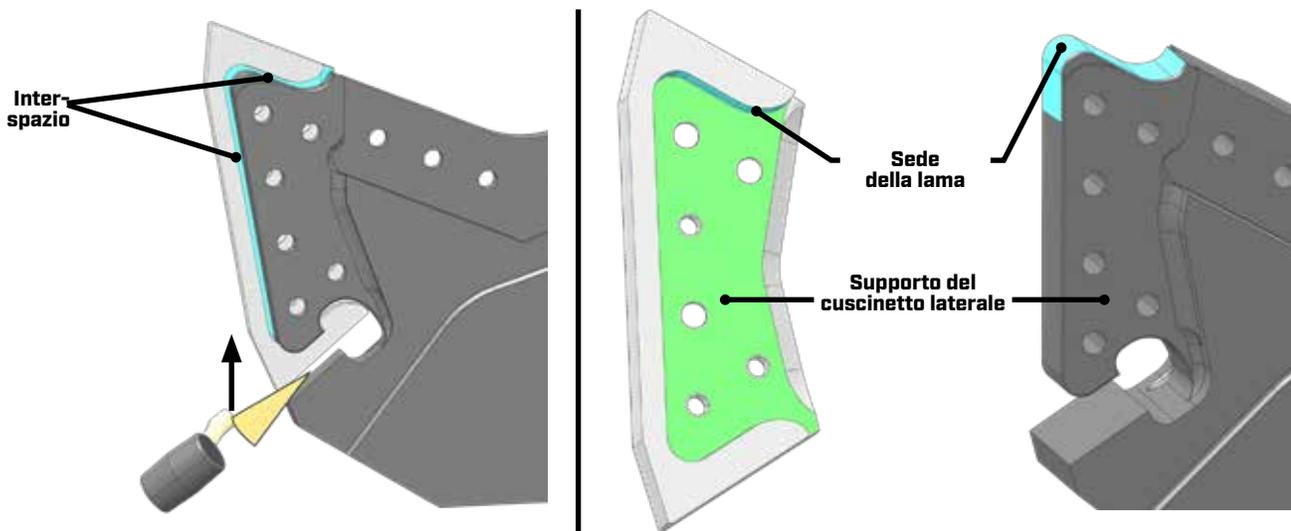
Punta perforante

La ricarica dell'area della sede della lama della punta perforante è necessaria se l'interspazio della sede della lama è superiore a 0,030 pollici (0,76 mm) oppure se la lama è danneggiata. Utilizzare il profilo interno di una nuova lama della punta come guida per eseguire la ricarica della sede della lama della punta perforante.

7. Fare scorrere una lama sulla sede della lama.
8. Utilizzare un cuneo di legno per fissare la lama in modo che l'interspazio intorno alla sede della lama e il supporto del cuscinetto laterale sia identico, come illustrato nella Figura 32.
9. Misurare l'interspazio intorno alla lama utilizzando uno spessore. Se l'interspazio è superiore a 0,30 pollici (0,76 mm), è richiesta la ricarica.
10. Utilizzando la lama come modello, eseguire la ricarica della sede della lama attenendosi al processo descritto in "Istruzioni per la ricarica" a pagina 39.

Nota: Eseguire la ricarica della sede della lama in modo che resti a 0,010 pollici (0,25 mm) massimo rispetto al materiale originale.

11. Squadrare le sezioni di ricarica con il supporto del cuscinetto laterale utilizzando una squadra e una lima.



Cuneo e interspazio della lama

FIGURA 32

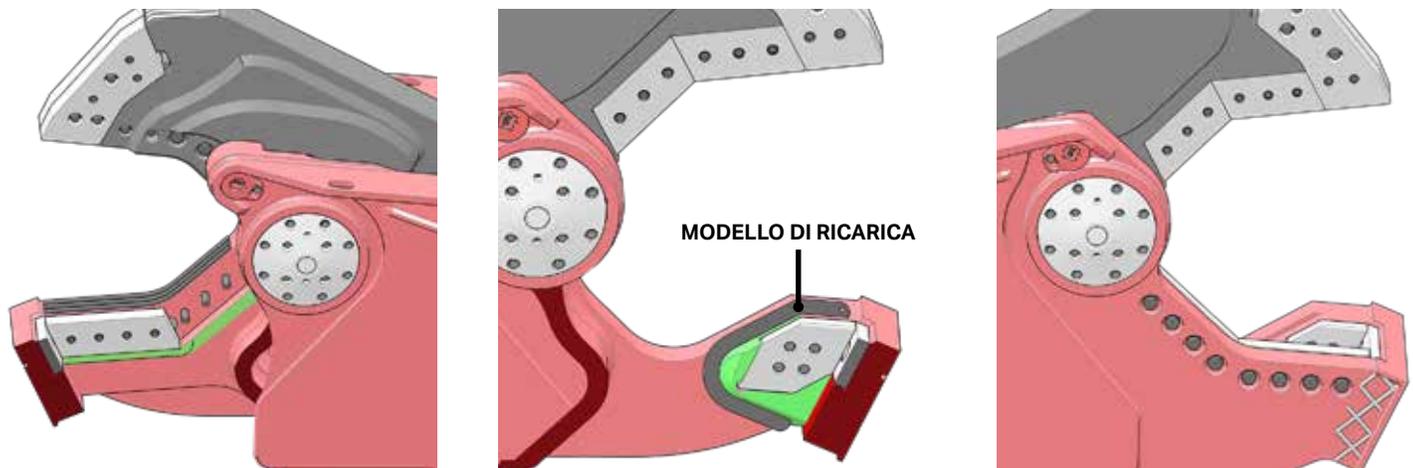
Sede della lama e supporto del cuscinetto laterale

FIGURA 33

Ganascia inferiore

La ganascia inferiore presenta numerosi punti per cui è necessario eseguire la ricarica se usurati, come illustrato nella Figura 34. Prestare un'attenzione particolare alle aree intorno alle lame inferiori e di guida, poiché tali aree devono essere a filo con la lama. Utilizzare il modello di ricarica per la lama di guida incluso per accertarsi che il profilo di ricarica sia corretto. La parte inferiore della

cesoia deve essere messa a terra quando si esegue la saldatura onde evitare la possibilità di scosse elettriche.



Posizioni di ricarica della ganascia inferiore
FIGURA 34

Raccomandazioni per la ricarica dura

Alcuni accessori hanno una ricarica dura al posto di barre o piastre di usura. La ricarica dura deve essere ispezionata e mantenuta.

Per la ricarica dura, LaBounty raccomanda:

- Amalloy 814H o equivalente

In caso si abbiano domande sul materiale di ricarica dura da utilizzare, rivolgersi al servizio clienti di LaBounty al numero 1-(800) 522-5059.

- Utilizzare sempre un materiale di saldatura per la ricarica dura con un tenore di cromo inferiore allo 0,10% e una resistenza agli impatti nominale elevata per impedire la formazione di cricche.
- Applicare la ricarica dura direttamente sopra le saldature di ricarica. Non applicare la ricarica dura al materiale di base.
- Rimuovere la vernice dall'area prima della ricarica dura.
- Durante la smerigliatura o sabbatura, indossare un respiratore approvato.
- Rimuovere solventi, svernicianti e altri materiali infiammabili dall'area prima della ricarica dura.
- Tenere un estintore nelle vicinanze.
- Eseguire l'intero lavoro in un'area ottimamente ventilata.
- Scollegare la batteria dell'escavatore prima della saldatura.

Istruzioni per la ricarica dura

Ricarica

1. Scollegare il cavo di alimentazione di InSite prima della saldatura.
2. Utilizzando la bacchetta per saldatura AWS E7018, effettuare cordoni di fondo affiancati.
3. Alleviare la sollecitazione e rimuovere le scorie dopo ogni passata colpendole energicamente con un battitore pneumatico.

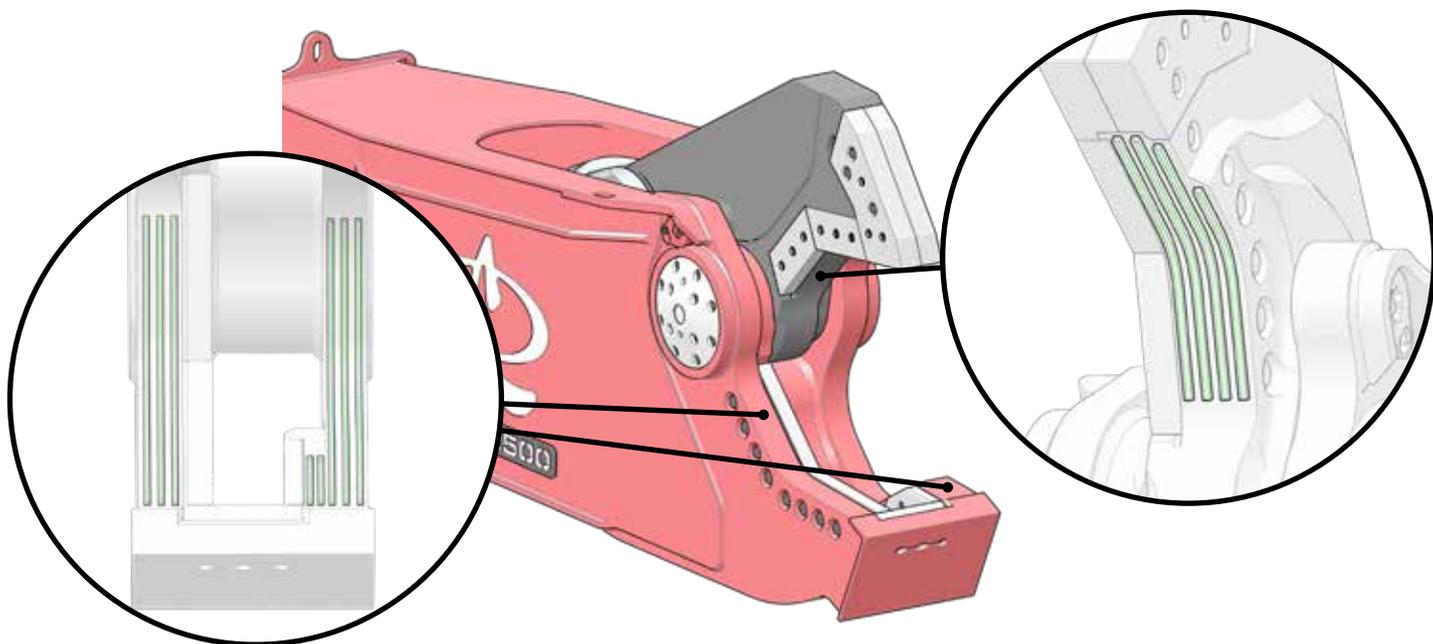
Nota: Verificare spesso la temperatura. Mantenere 300 - 400°F (149 - 205°C) durante la ricarica.

Ricarica dura

4. Applicare un cordone della bacchetta Amalloy 814H direttamente sopra ogni cordone di fondo.

Nota: Non applicare più di due strati di ricarica dura.

5. Alleviare la sollecitazione e rimuovere le scorie dopo ogni passata colpendole energicamente con un battitore pneumatico.
6. Rastremare le estremità di ogni cordone con la smerigliatura. Non intaccare la saldatura.
7. Al completamento della smerigliatura, battere l'area fino a renderla lucida o fino a che il battitore non può intaccare la saldatura, circa 5-10 minuti.
8. Se la temperatura è scesa al di sotto di 400°F (205°C) entro i 6 pollici dall'area saldata, riscaldare l'area fino a 400°F (205°C).
9. Avvolgere l'area saldata in una copertura termica e consentirne il raffreddamento lento.



Ricarica e direzione dei grani

FIGURA 35

SOSTITUZIONE DELLE PIASTRE E BARRE DI USURA



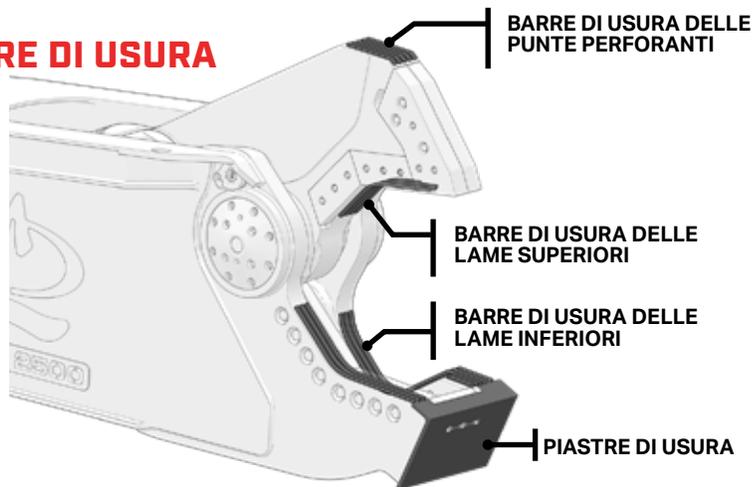
Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) durante la saldatura. Consentire soltanto a saldatori certificati e qualificati di eseguire la manutenzione dei prodotti di LaBounty.

Ispezione delle piastre e barre di usura

1. Misurare lo spessore di ogni elemento di usura.
2. Sostituirli quando usurati alla metà dello spessore originale, oppure secondo necessità.
3. Ispezionare visivamente le saldature. Se le saldature mostrano segni di cricche, l'elemento di usura deve essere sostituito.
4. Sostituire le piastre e le barre di usura se sono mancanti.

Sostituzione delle piastre e barre di usura

1. Preriscaldare l'area entro i 6 pollici dalle piastre a 400 - 450°F (204 - 233°C). Mantenere tale temperatura nell'arco dell'intero processo.
2. Utilizzando la scanalatura ad arco con elettrodo di carbone, rimuovere le vecchie piastre e barre di usura dalla ganascia della cesoia.
3. Smerigliare la superficie della ganascia e accertarsi che tutti i residui di saldatura e carbone siano stati rimossi e che l'area sia liscia e pulita. Eseguire la ricarica dell'area, se necessario.
4. Posizionare le nuove piastre o barre di usura sulla cesoia e bloccarle in posizione.
5. Saldare le piastre o barre di usura.
6. Alleviare la sollecitazione a ogni passata battendo e smerigliando le saldature fino a renderle lisce.
7. Avvolgere l'area in una copertura termica e consentirne il raffreddamento lento.



Posizione della piastre e barre di usura

FIGURA 36

REGOLAZIONE DELLA VITE SCORREVOLE

La vite scorrevole mantiene l'allineamento e il taglio corretto della ganasce superiore. È presente una vite su ogni lato della cesoia e tali viti devono essere ispezionate e regolate ogni 80 ore.



PERICOLO

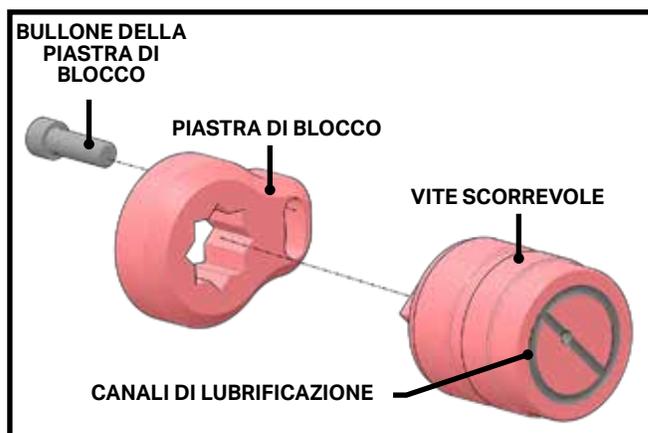
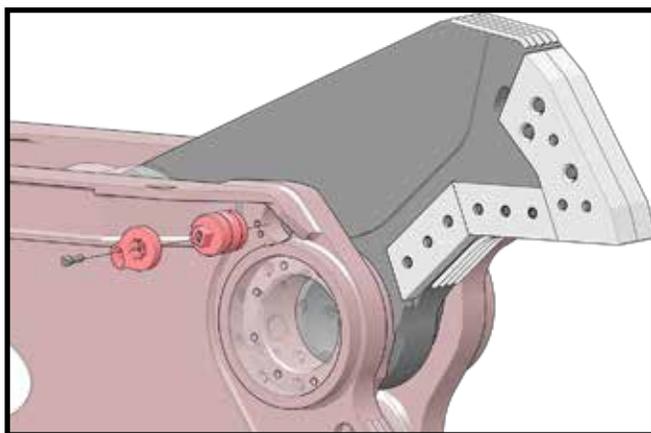
Non eseguire un ciclo né muovere la cesoia mentre si rimuove manualmente la vite scorrevole onde evitare lesioni gravi.



ATTENZIONE

Tenersi lontano quando la cesoia è in movimento. Evitare i punti di pizzicamento, ad esempio la parte superiore della cesoia o il cilindro della cesoia. Potrebbero derivarne lesioni gravi.

1. Rimuovere il bullone della piastra di blocco e la piastra di blocco.
2. Utilizzando una chiave inglese, svitare la vite scorrevole dal corpo della cesoia.
3. Ispezionare l'estremità della vite che entra in contatto con la ganasce superiore. Se i canali di lubrificazione sono usurati, sostituire la vite.
4. Pulire le filettature e rilubrificare con lubrificante al litio 2-EP.
5. Applicare uno strato di lubrificante dove la vite scorrevole entra in contatto con la parte superiore della cesoia.
6. Reinsediare la vite scorrevole e serrare finché la vite non inizia a toccare la parte superiore della cesoia.
7. Applicare Loctite 262 alle filettature del bullone della piastra di blocco, quindi reinstallare la piastra di blocco.
8. Lubrificare la vite scorrevole, come illustrato in "Lubrificazione della cesoia" a pagina 23.

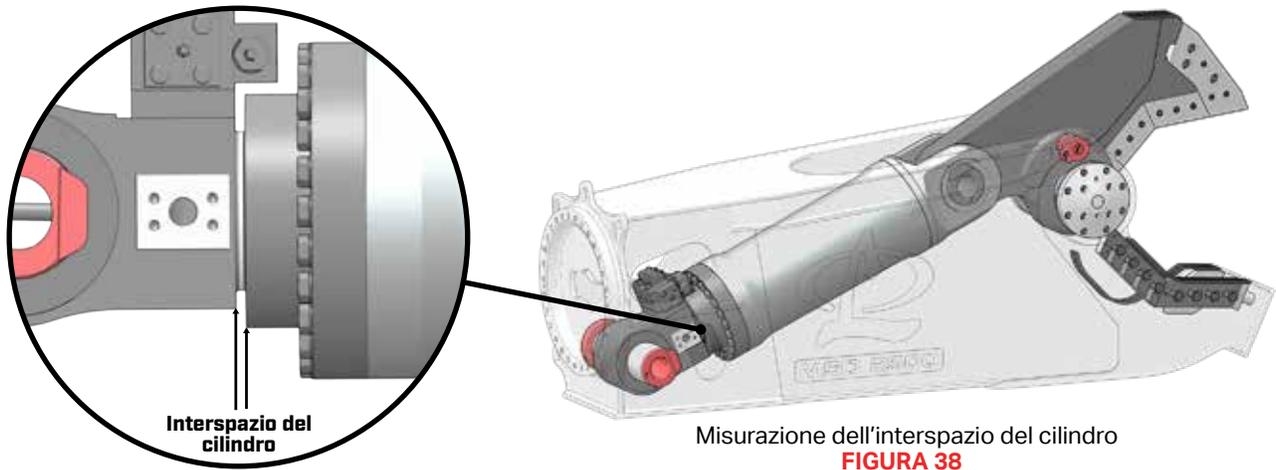


Rimozione della vite scorrevole

FIGURA 37

VERIFICA DELL'INTERSPAZIO DEI CILINDRI

1. Aprire completamente le ganasce della cesoia.
2. Misurare l'interspazio tra la spalla dell'occhio dello stelo e la superficie della testa, come illustrato nella Figura 38.



Se l'interspazio del cilindro supera il valore nella tabella degli interspazi massimi dei cilindri, rivolgersi al servizio clienti di LaBounty al numero (218) 834-6901.

Tabella degli interspazi massimi dei cilindri	
Modello MSD	Interspazio massimo dei cilindri
1500	0,50 pollici (13 mm)
2000	1,44 pollici (37 mm)
2250	0,94 pollici (24 mm)
2500	0,56 pollici (14 mm)
3000	0,56 pollici (14 mm)
4000	0,56 pollici (14 mm)
4500	1,00 pollici (24,5 mm)

VALVOLA DELLA VELOCITÀ

La valvola della velocità consente alle ganasce di passare all'alta velocità durante la chiusura.



Allontanare tutte le persone e i dispositivi dall'area di funzionamento e di movimento della macchina. NON spostare MAI carichi sopra persone o dispositivi. Quando si assiste al funzionamento dell'accessorio, mantenere una distanza di sicurezza minima pari a 75 piedi (23 metri).

Prova della valvola della velocità

1. Chiudere le ganasce e osservare il movimento.
2. La velocità di chiusura delle ganasce deve aumentare dopo 1-2 pollici di movimento libero.
3. Se la velocità delle ganasce non aumenta, regolare la valvola della velocità.

Risigillatura dell'otturatore

Prima di regolare la valvola della velocità, verificare la valvola a otturatore e risigillarla se necessario.

ATTENZIONE

Rilasciare la pressione prima di scollegare le linee idrauliche o smontare i componenti idraulici. Serrare tutti i raccordi prima di riapplicare la pressione idraulica. Tenere le mani e il corpo lontani dai fori a spillo e dagli ugelli che possono espellere fluidi ad alta pressione. Utilizzare un pezzo di cartone per la ricerca di perdite. La fuoriuscita di fluido sotto pressione può penetrare nella pelle e causare lesioni gravi. Se QUALSIASI fluido viene iniettato nella pelle, richiedere immediatamente assistenza medica.

ATTENZIONE

NON lasciare che l'olio idraulico entri a contatto con la pelle onde evitare gravi ustioni. L'olio idraulico diventa caldo durante il funzionamento. Indossare indumenti di protezione e dispositivi di sicurezza adeguati.

PRECAUZIONE

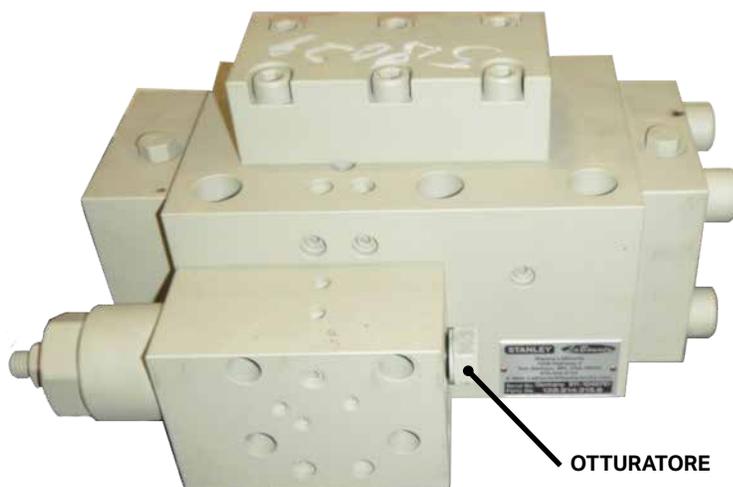
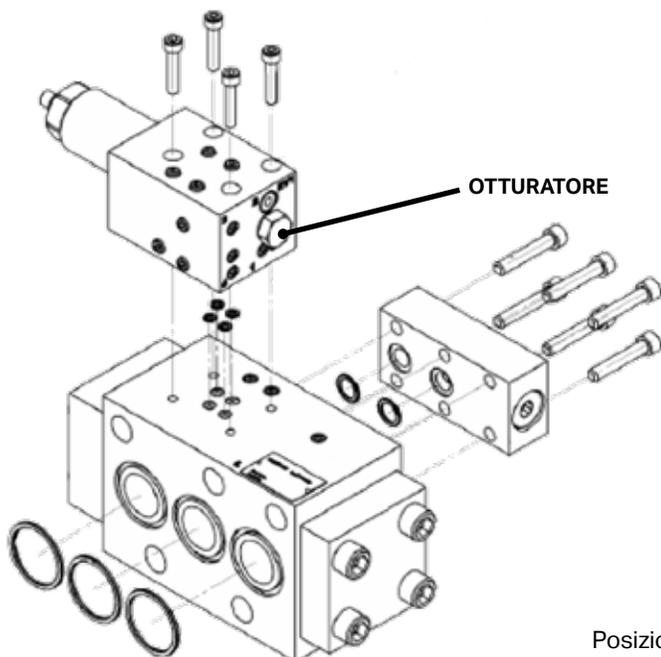
I prodotti chimici utilizzati sui cilindri idraulici della serie Saber di LaBounty includono l'olio idraulico; consultare il manuale dell'operatore dell'escavatore e tenere a disposizione sia le schede MSDS che i dispositivi di trattamento appropriati.

1. Disattivare l'alimentazione dell'escavatore e rilasciare l'eventuale pressione intrappolata nel sistema idraulico. Eseguire la procedura di Lock-out / Tag-out per la sorgente di alimentazione idraulica.

ATTENZIONE

È possibile che sia presente una pressione idraulica intrappolata dopo la disattivazione della macchina base. È necessario esercitare estrema cautela quando si rimuovono i tubi flessibili idraulici o le linee. Potrebbero causare lesioni o il decesso.

2. Svitare lentamente la valvola a otturatore dalla valvola pilota, a intervalli di 1/2 giro fino a rimuovere il fungo.
- Nota: Rimuovere lentamente l'otturatore per accertarsi che la pressione idraulica residua venga rilasciata dalla valvola della velocità.



Posizione dell'otturatore
FIGURA 39

3. Rimuovere l'otturatore e il pistone dalla valvola pilota.



FIGURA 40

4. Pulire e ispezionare l'otturatore e il pistone per accertarsi che non siano danneggiati. Accertarsi che il pistone si muova liberamente nella valvola. Se danneggiato, sostituire la valvola a otturatore e le guarnizioni (numero di parte 513793).
5. Rimuovere e sostituire le guarnizioni dell'otturatore (numero di parte del kit di guarnizioni 513794).
6. Installare la valvola a otturatore nella valvola pilota e serrare a una coppia di 73 ft. lbs. (100 Nm).

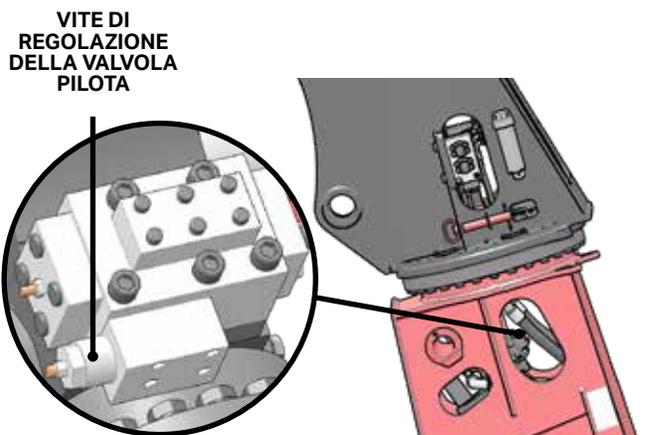
Regolazione della valvola della velocità

Nota: Non regolare la valvola della velocità mentre il cilindro è in movimento.

1. Chiudere completamente le ganasce della cesoia.
2. Ruotare la vite di regolazione della valvola pilota completamente in senso antiorario.

Nota: Non ruotare la vite di regolazione della valvola pilota oltre il dado di blocco onde evitare di danneggiare la valvola pilota.

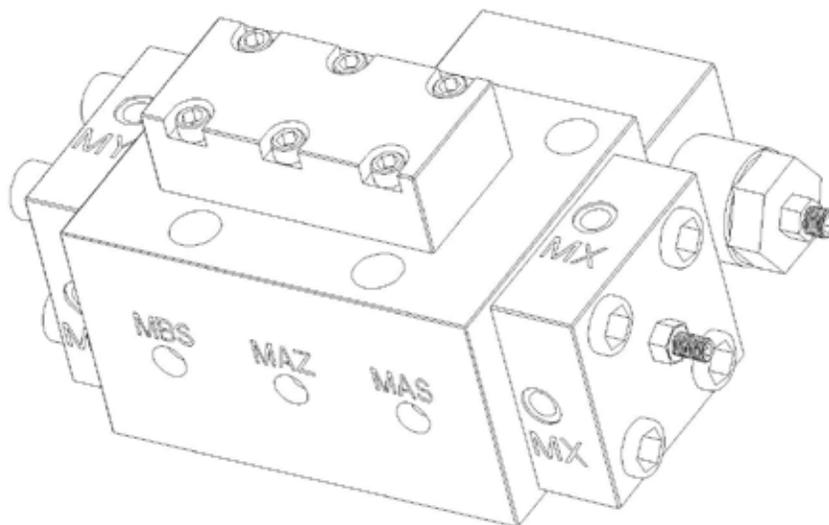
3. Effettuare regolazioni minime della vite di regolazione della valvola pilota finché le ganasce non riescono più a passare all'alta velocità. Questa è la regolazione minima.
4. Riportare la cesoia alla posizione completamente aperta.
5. A partire dalla regolazione minima, regolare la vite di regolazione della valvola pilota in senso orario per la metà dei giri richiesti per raggiungere l'impostazione minima.



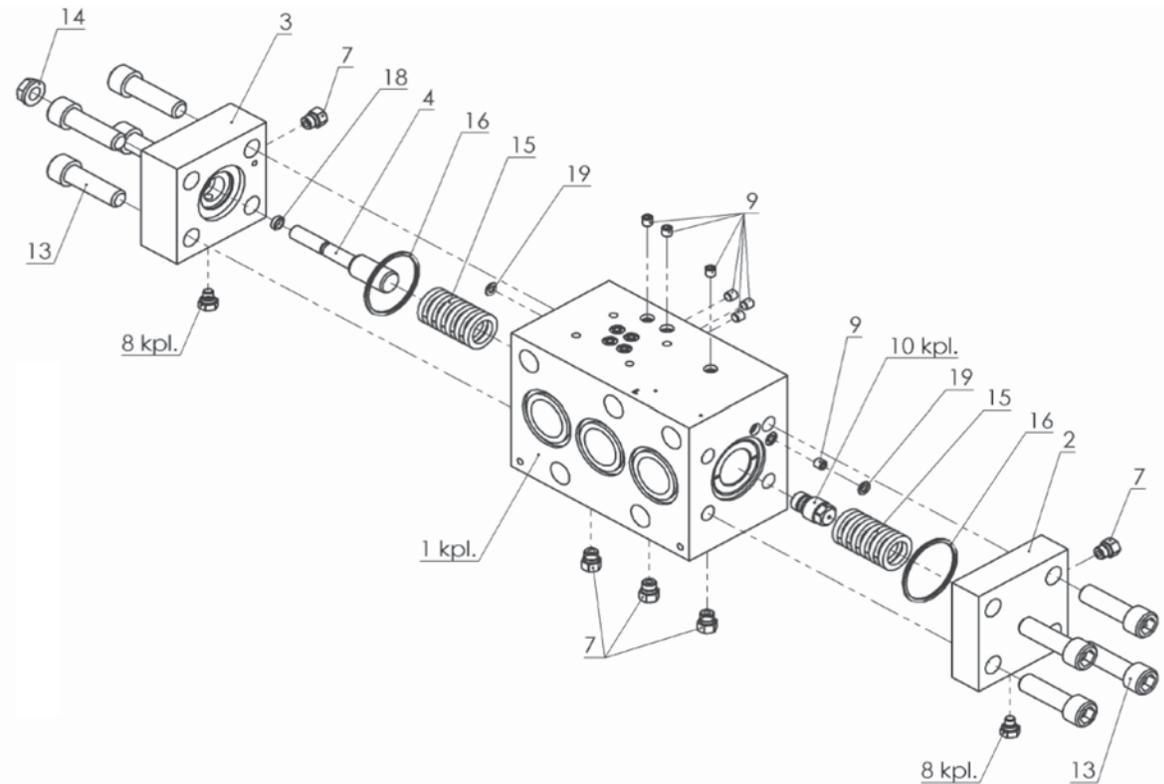
Posizione della valvola della velocità
FIGURA 41

ILLUSTRAZIONI DEL GRUPPO VALVOLA DELLA VELOCITÀ

Posizioni delle porte di prova

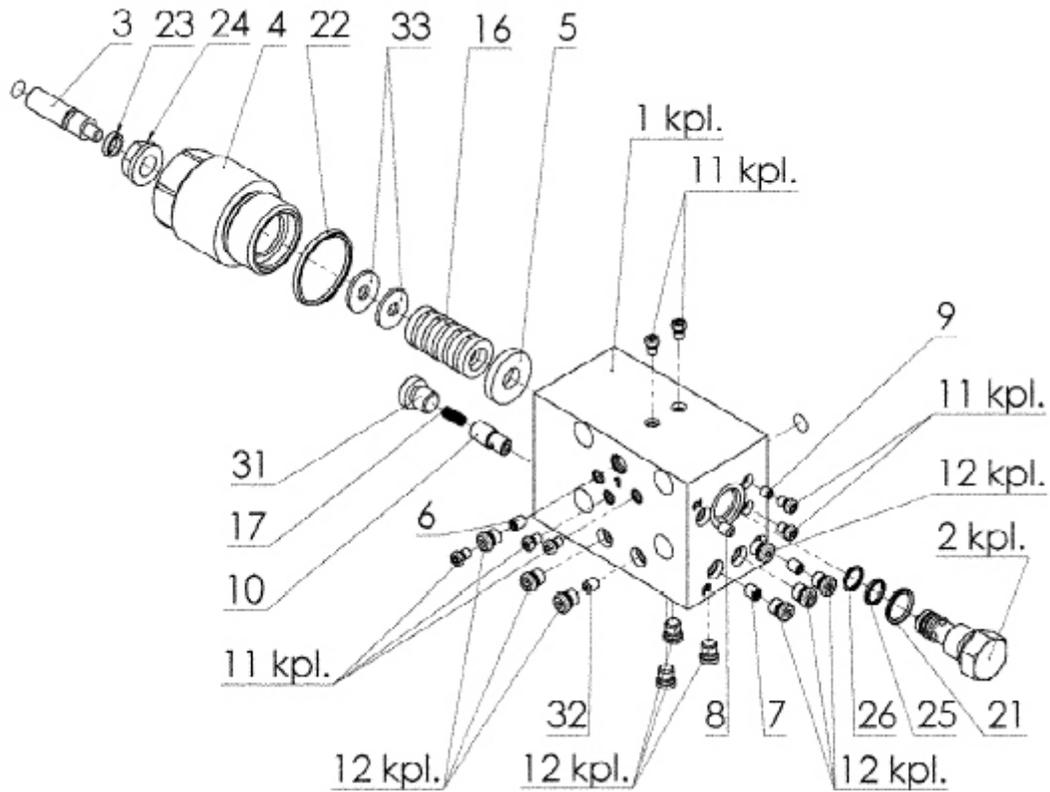


Gruppo della valvola principale



Gruppo della valvola principale			
Numero	Numero di parte	Qtà	Descrizione
1	513876	1	Alloggiamento della valvola principale
2	511568	1	Cappuccio della valvola
3	511569	1	Cappuccio della valvola
4	511548	1	Finecorsa
7	511515	5	Tappo a vite Serrare alla coppia di 15 ft. lbs. (20 Nm)
8	513086	2	Tappo a vite Serrare alla coppia di 15 ft. lbs. (20 Nm)
9	513087	7	Tappo a vite Serrare alla coppia di 7 ft. lbs. (10 Nm)
10	513877	1	Valvola di controllo
13	513878	8	Vite a testa cilindrica cava
14	511504	1	Dado di tenuta Serrare alla coppia di 22 ft. lbs. (30 Nm)
15	511550	2	Molla
16	511503	2	Guarnizione O-ring
18	511505	1	Guarnizione filettata
19	512347	2	Guarnizione O-ring

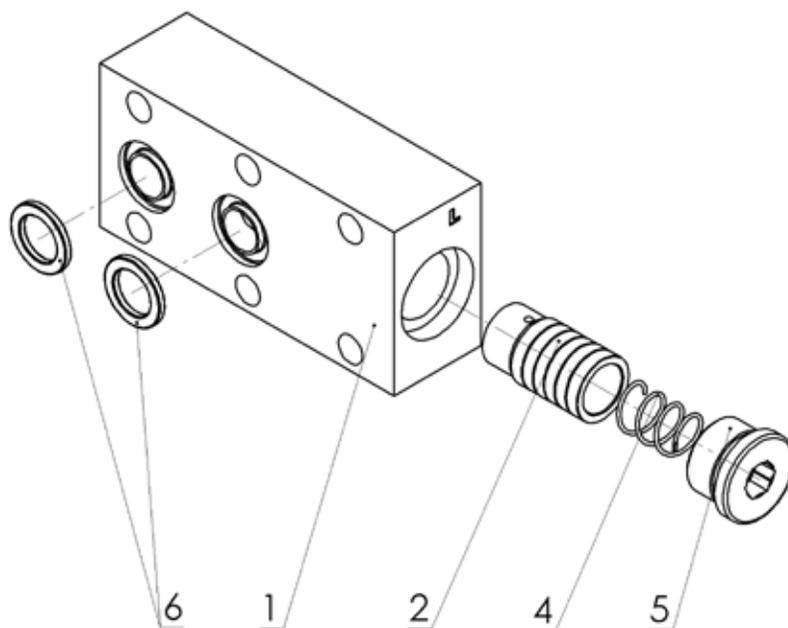
Gruppo della valvola pilota



Gruppo della valvola pilota			
Numero	Numero di parte	Qtà	Descrizione
1	512316	1	Alloggiamento
2	512317	1	Sede della valvola Serrare alla coppia di 73 ft. lbs. (100 Nm)
3	511555	1	Perno filettato - M12 x 50
4	512318	1	Alloggiamento della molla Serrare alla coppia di 162 ft. lbs. (220 Nm)
5	511558	1	Rondella - D30 x 5
6	512319	1	Foro - D1 M6 x 8
7	512320	2	Foro - D1.2 M6 x 8
8	512321	1	Foro - D0.5 M6 x 8
9	512322	1	Foro - D1 M5 x 6
10	511562	1	Sede della valvola - D10.1 x 23
11	512323	8	Vite a testa cilindrica - M5 Serrare alla coppia di 1,5 ft. lbs. (2 Nm)

Gruppo della valvola pilota			
Numero	Numero di parte	Qtà	Descrizione
12	511514	10	Vite a testa cilindrica - M8 x 1 Serrare alla coppia di 7,5 ft. lbs. (10 Nm)
16	512324	1	Molla
17	511565	1	Molla
21	511507	1	O-ring - 15,4 x 2,1
22	512325	1	O-ring - 36,2 x 3
23	511505	1	Anello di tenuta filettato - M12
24	511504	1	Dado di tenuta - M12 Serrare alla coppia di 22 ft. lbs. (30 Nm)
25	511508	1	Q-ring - 10,82 x 1,78
26	511509	1	Anello di supporto
31	511563	1	Vite a testa cilindrica - M12 x 1,5 Serrare alla coppia di 18 ft. lbs. (25 Nm)
32	512326	1	Perno filettato - M6 x 8
33	511556	2	Rondella - B7.4

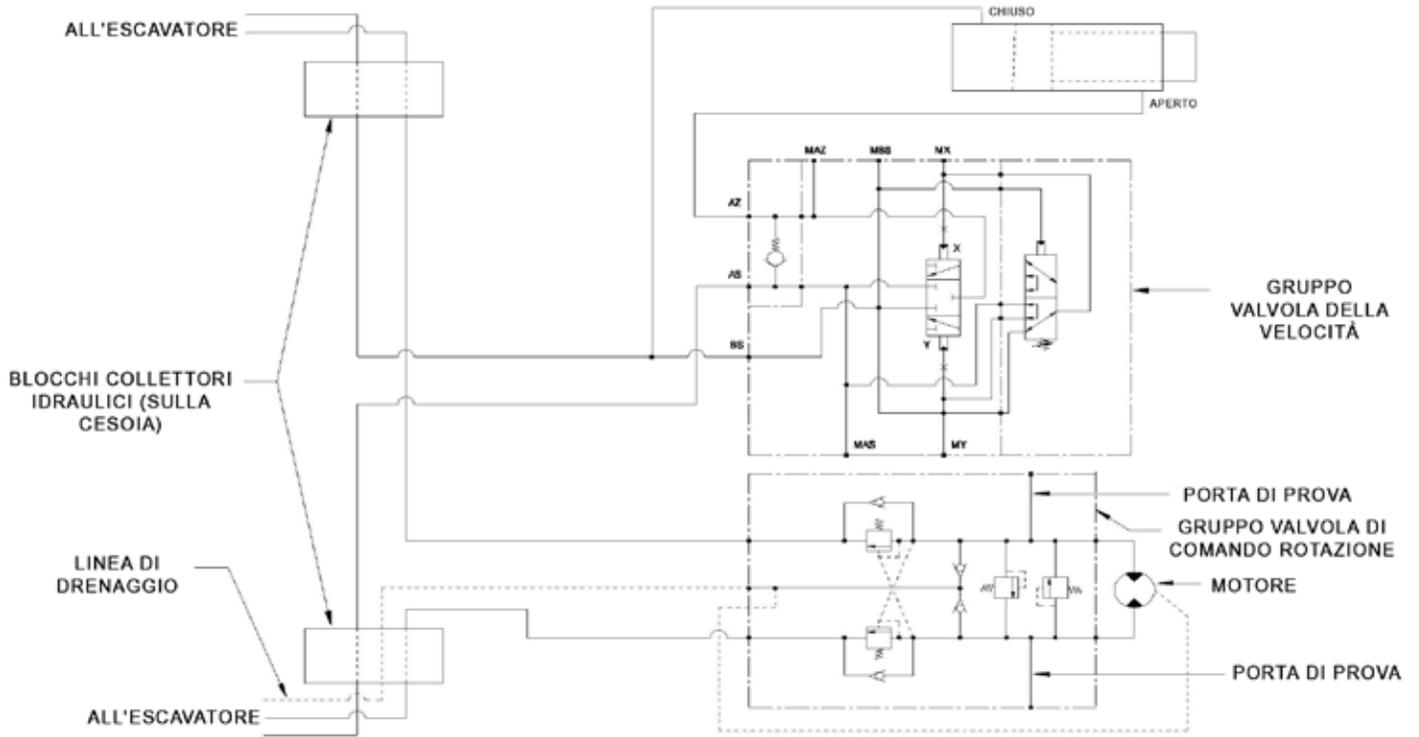
Gruppo della valvola di controllo



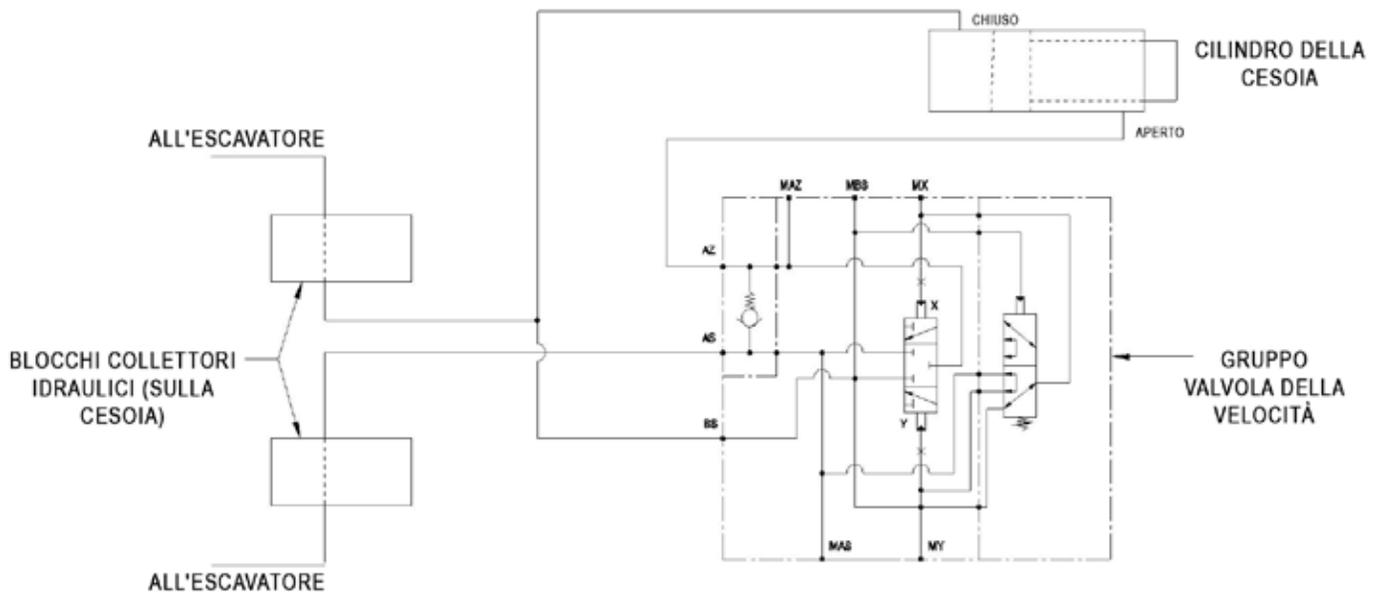
Gruppo della valvola di controllo			
Numero	Numero di parte	Qtà	Descrizione
1	513875	1	Alloggiamento della valvola di controllo
2	511580	1	Pistone
4	511578	1	Molla
5	511579	1	Tappo a vite Serrare alla coppia di 103 ft. lbs. (140 Nm)
6	512515	2	Guarnizione O-ring

SCHEMI IDRAULICI

SCHEMA IDRAULICO - CESCOIE GIREVOLI STANDARD



SCHEMA IDRAULICO - CESCOIE NON GIREVOLI STANDARD





**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG KONFORMITÄTSEKTLARUNG
DECLARATION CE DE CONFORMITE
DECLARATION CE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA**



We: **LaBounty**
Wir: **1538 Highway 2, Two Harbors, MN 55616, USA**
Je soussigné:
El abajo firmante:
Io sottoscritto:

hereby declare that the machine specified hereunder:
bestätige hiermit, dass die nachfolgend beschriebene Maschine:
déclare que l'équipement visé ci-dessous:
Por la presente declaro que el equipo se especifica a continuación:
Dichiaro che le apparecchiature specificate di seguito:

- Category: **Excavator Mounted Mobile Shear**
Kategorie:
Catégorie:
Categoria:
Categoría:
- Make/Marke/Marque/Marca/Marca **LaBounty**
- Type/Typ/Type/Tipo/Tipo: **MSD7R, MSD800R, MSD1000R, MSD1500R, MSD2000R, MSD2250R, MSD2500R (HD/XHD), MSD3000R, MSD40000R (HD/XHD), MSD4500R (HD/XHD), MSD7500R, MSD9500R**
- Serial number of equipment:
Seriennummer des Geräts:
Numéro de série de l'équipement:
Numero de serie del equipo:
Matricola dell'attrezzatura:

SN: XXXXXX

Has been manufactured in conformity with
Wurde hergestellt in Übereinstimmung mit
Est fabriqué conformément
Ha sido fabricado de acuerdo con
E' stata costruita in conformità con

Directive/Standards Richtlinie/Standards Directives/Normes Directriz/Los Normas Direttiva/Norme	No. Nr Numéro No n.	Details:
EN Machinery Directive	12100:2010 2006/42/EC:	This Directive applies to Interchangeable Machinery. 'Interchangeable equipment' means a device which, after the putting into service of Machinery or of a tractor, is assembled with that machinery or tractor by the operator himself in order to change its function or attribute a new function.

- Special Provision: For compilation of the technical file the person listed under No. 6 is responsible.
Spezielle Bestimmungen: Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist die unter Nr.6 genannte Person verantwortlich
Dispositions particulières: Pour la compilation du dossier technique de la personne inscrite sous le n° 6 est responsable
Provisiones especiales: Para la compilación del expediente técnico a la persona que aparece bajo el N° 6 es responsable
Disposizioni speciali: Per la compilazione della scheda tecnica della persona elencato sotto No. 6 è responsabile
- Representative in the Union: **Patrick Vervier, Dubuis 17-19, rue Jules Berthonneau-BP 3406 41034 Blois Cedex, France.**
Vertreter in der Union/Représentant dans l'union/Representante en la Union/Rappresentante presso l'Unione

Done at/Ort/Fait à/Dado en/Fatto a: **LaBounty, 1538 Highway 2, Two Harbors, Minnesota, USA 55616**

Date/Datum/le/Fecha/Data:

25 JANUARY 2022

Name and Signature/Name und Unterschrift/Signature/Firma/Firma Michael W. Kaczrowski

Position/Position/Fonction/Cargo/Posizione **Operations Manager**

DECLARATION OF CONFORMITY



I, the undersigned:

Vervier, Patrick

Surname and First names

hereby declare that the equipment specified hereunder:

- 1. Category: **Excavator Mounted Mobile Shear**
- 2. Make: **LaBounty**
- 3. Type: **MSD7R, MSD800R, MSD1000R, MSD1500R, MSD2000R, MSD2250R, MSD2500R (HD/XHD), MSD3000R, MSD4000R (HD/XHD), MSD4500R (HD/XHD), MSD7500R, MSD9500R**
- 4. Serial number of equipment: **SN: SNXXXXXX**

Has been manufactured in conformity with

Directive/Standards	No.	Approved body
EN ISO	12100:2010	Self
EN ISO	4413:2010	Self
EN ISO	28927-8:2009	Self
EN ISO	11148-12:2012	Self
EN ISO	13732-1:2008	Self
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008	S.I. 2008/1597	Self

- 5. Special Provisions: **None**
- 6. Representative in the Union: **Patrick Vervier, Dubuis 17-19, rue Jules Berthonneau- CS 73406 41034 Blois CEDEX, France.**

Done at **LaBounty**, 1538 Highway 2, Two Harbors, Minnesota, USA, 55616

Date 10/28/2021

Signature

Position Engineering Manager

LABOUNTY®

Ulteriori copie di questo manuale sono disponibili rivolgendosi al rivenditore o alla divisione addetta ai pezzi di ricambio di LaBounty, e richiedendo un manuale di funzionamento e manutenzione a norma CE. È necessario includere il numero del modello di accessorio e il numero di serie.